



LIVIA

Ed. 2014

Type : TK-704E

Guide d'installation et d'utilisation

Manuale d'installazione e uso

Instrucciones de uso e instalación

Guia de instalação e de utilização

Installation and user guide

Installatie en Gebruiksaanwijzing

Installation und Bedienungsanleitung

Fig. 1

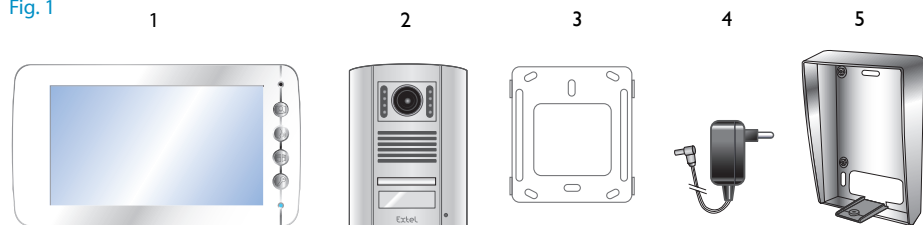


Fig. 2.1

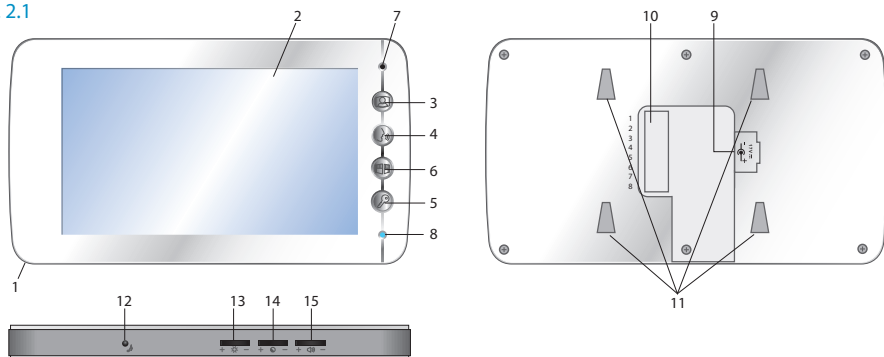


Fig. 2.2

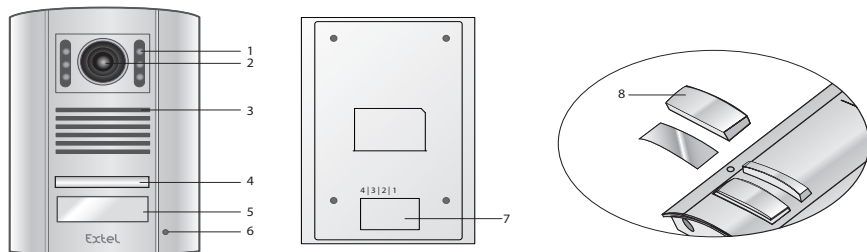
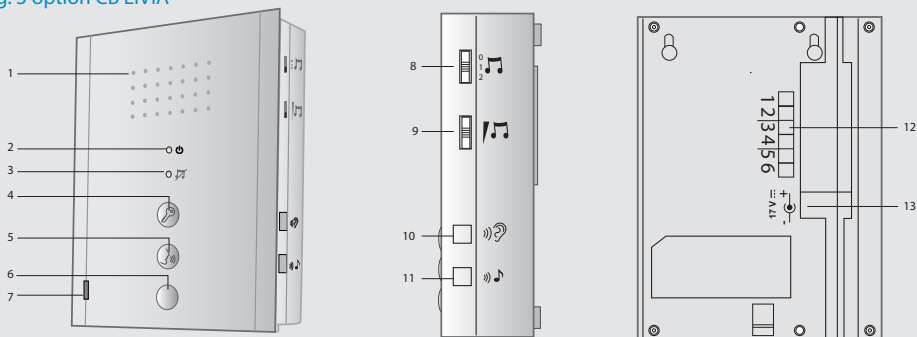


Fig. 3 option CB LIVIA*



* Non fourni - Non fornito - No suministrado - Não incluídos - Not supplied - Niet bijgeleverd - Nicht mitgeliefert

Fig. 4.1

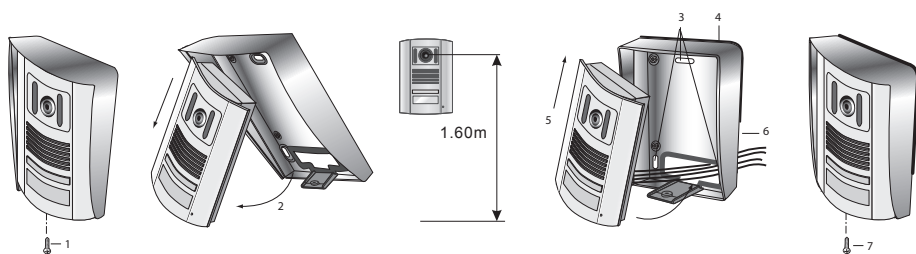


Fig. 4.2

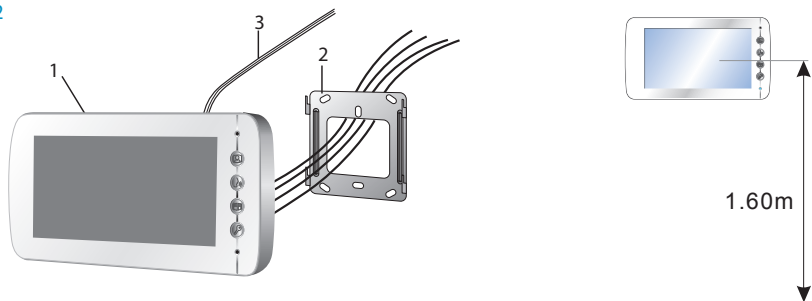


Fig. 4.3 option CB LIVIA*

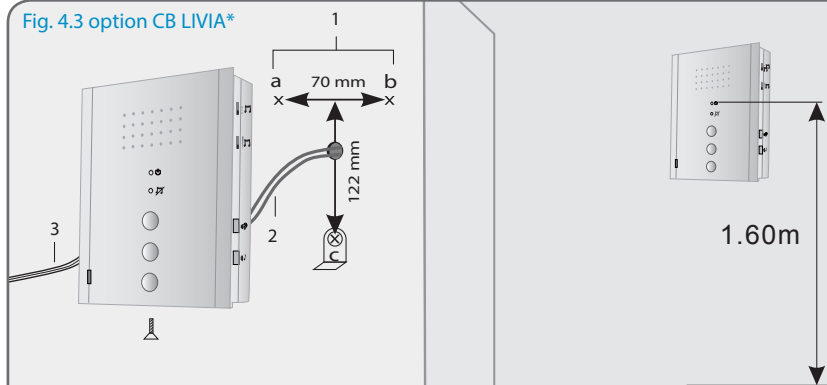


Fig. 5 option MODULO*

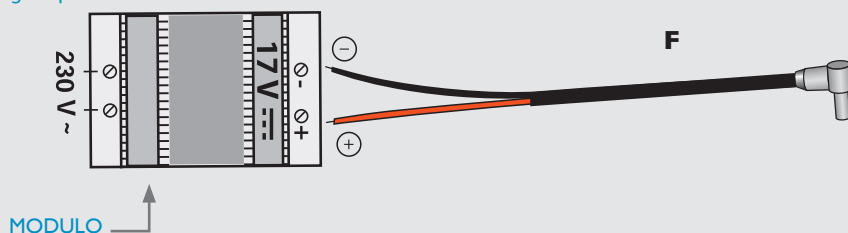


Fig. 6.1

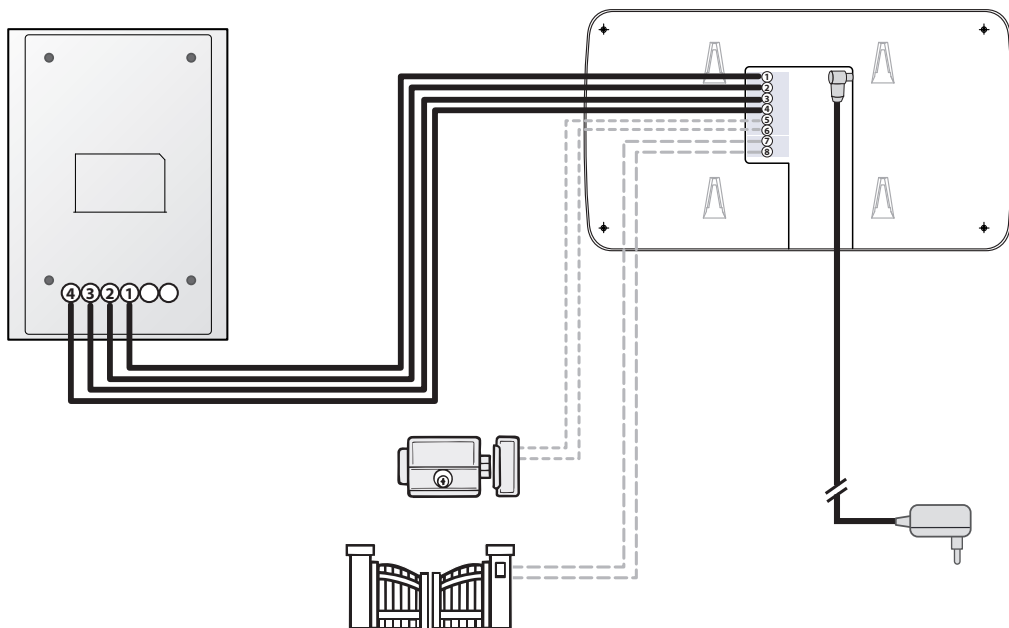
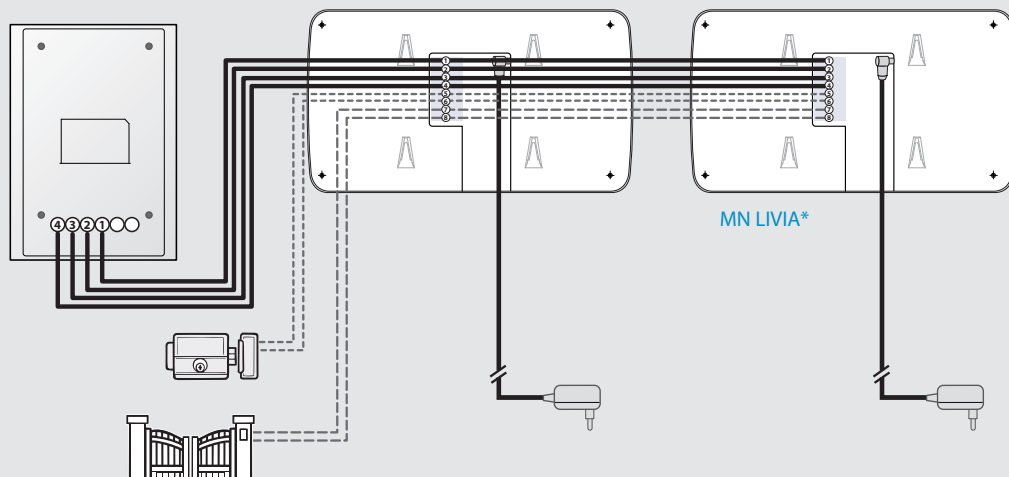


Fig. 6.2 option



* Non fourni - Non fornito - No suministrado - Não incluídos - Not supplied - Niet bijgeleverd - Nicht mitgeliefert

Fig. 6.3 option

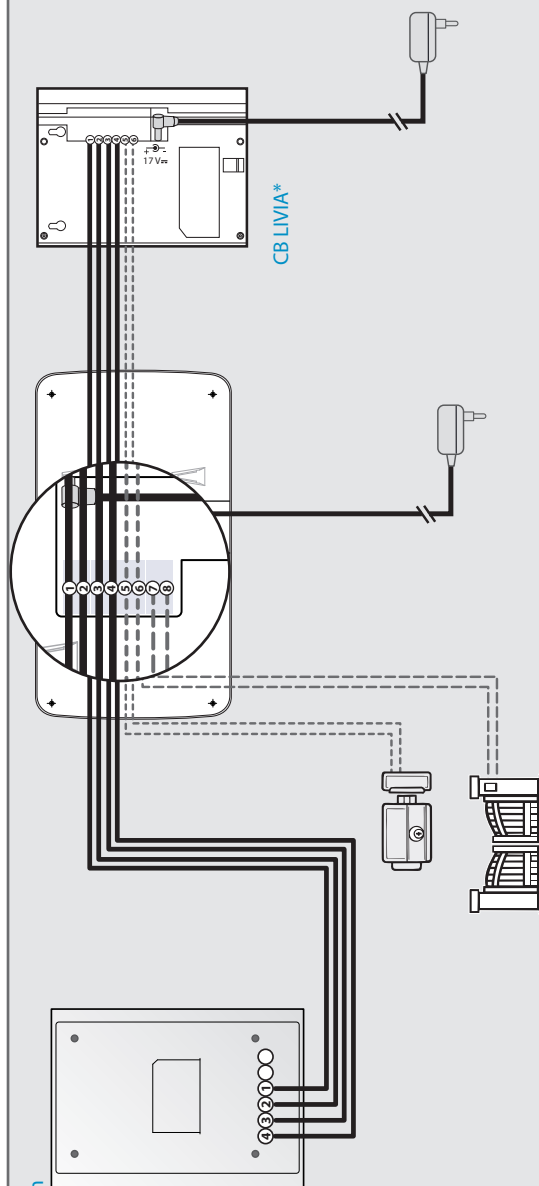
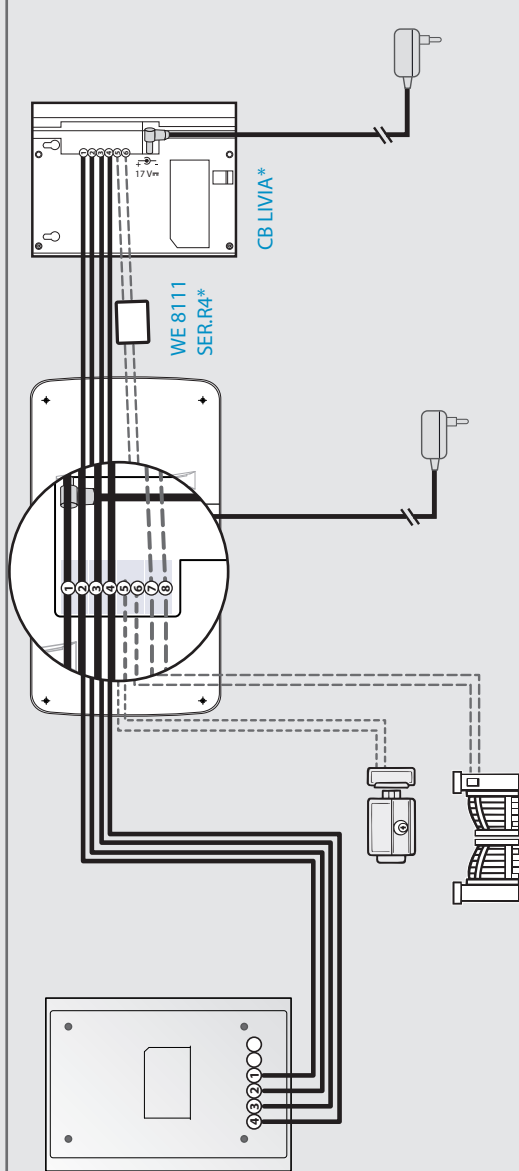


Fig. 6.4 option



1	CONSIGNES DE SÉCURITÉ.....	p.1
2	DESCRIPTIF.....	p.2
3	NOMENCLATURE.....	p.2
	a. Moniteur	
	b. Platine de rue	
	c. Poste de réponse audio en option	
4	INSTALLATION.....	p.2
	a. Installation de la platine de rue	
	b. Installation du moniteur	
	c. installation du poste de réponse audio en option	
5	CÂBLAGE.....	p.3
	a. Raccordement du visiophone	
	b. Raccordement d'une gâche ou serrure électrique	
	c. Raccordement d'une motorisation de portail	
	d. Raccordement d'un moniteur supplémentaire - avec MN LIVIA en option	
	e. Raccordement d'un poste de réponse audio - avec CB LIVIA en option	
6	MODE D'EMPLOI.....	p.4
7	CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES.....	p.4
8	OPTIONS.....	p.4
9	ASSISTANCE TECHNIQUE - GARANTIE.....	p.5
10	MESURES DE SÉCURITÉ.....	p.6

I. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Important !

- Veuillez lire le manuel d'utilisation soigneusement avant d'installer ou d'utiliser ce produit.
- Si vous installez ce produit pour d'autres, pensez à laisser le manuel ou une copie à l'utilisateur final.

Avertissement :

- Les différents éléments ne devront être démontés que par un technicien autorisé.

Mesures de sécurité :

- Pour une exploitation en toute sécurité de ce système, il est essentiel que les installateurs, utilisateurs et techniciens suivent toutes les procédures de sûreté décrites dans ce manuel.
- Des avertissements spécifiques et des symboles d'attention sont indiqués sur les éléments si nécessaire.

2. DESCRIPTIF (fig. 1)

- 1 • Moniteur
- 2 • Platine de rue
- 3 • Support mural
- 4 • Adaptateur enfichable
- 5 • Visière anti pluie

Généralité

Ce visiophone est composé d'un poste de réponse intérieur avec écran et d'une platine extérieure avec interphone et caméra permettant de voir et de communiquer avec le visiteur qui a sonné. Pour un usage efficace, veuillez lire attentivement ce manuel d'instructions

3. NOMENCLATURE (fig. 2)

a. Moniteur (fig. 2.1)

- 1. Haut-parleur de la sonnerie et du son en provenance de la platine de rue.
- 2. Écran de contrôle sur lequel apparaît le visage du visiteur 18 cm - 7" couleur.
- 3. Relance d'image.
- 4. Communication avec la platine de rue.
- 5. Commande d'une gâche ou d'une serrure électrique : appuyer sur cette touche pour ouvrir la gâche.
- 6. Commande d'un automatisme de portail : appuyer sur cette touche pour ouvrir l'automatisme de portail.
- 7. Micro pour converser avec votre visiteur.
- 8. Témoin lumineux bleu : sous tension.
- 9. Prise pour la fiche 17 V $\overline{\text{---}}$ de l'adaptateur (adaptateur à raccorder sur une installation conforme aux normes en vigueur NFC 15-100 pour la France).
- 10. Borniers pour le raccordement des fils.
- 11. Trous de fixation muraux.
- 12. Sélection de la mélodie (moniteur en veille).
- 13. Réglage de la luminosité.
- 14. Réglage du contraste.
- 15. Réglage du volume de la mélodie.

b. Platine de rue (fig. 2.2)

- 1. Led IR pour une meilleure visibilité en pénombre (lumière non visible à l'oeil nu).
- 2. Objectif de la caméra C-MOS.
- 3. Haut parleur : permet de se faire entendre à l'extérieur.
- 4. Bouton d'appel : lorsqu'on appuie sur ce bouton la sonnerie se fait entendre à l'intérieur. L'écran et la caméra se mettent en fonction.
- 5. Porte-nom lumineux. Pour changer l'étiquette porte-nom, soulever délicatement à l'aide d'un petit tournevis la protection plastique (8) et glisser l'étiquette du porte-nom.
- 6. Micro : permet au visiteur de communiquer vers l'intérieur.
- 7. Bornier pour le raccordement des fils.

a. Poste de réponse audio en option (fig. 3)

- 1. Haut-parleur pour la sonnerie et du son en provenance de la platine de rue.
- 2. Témoin de mise sous tension.
- 3. Témoin de coupure de sonnerie et son intérieur.
- 4. Commande d'une ouverture : gâche/serrure électrique OU automatisme de portail (avec l'option WE 8111 SER.R4).
- 5. Communication avec la platine de rue.
- 6. Bouton sans fonction (non utilisé).
- 7. Micro pour converser avec votre visiteur.
- 8. Sélection de la mélodie ou du mode silence. Le sélecteur placé en haut coupe la sonnerie et le son de l'extérieur.

La led témoin  s'allume.

9. Réglage du volume de la sonnerie.

10. Touche monitoring : permet d'écouter la rue

11. Touche musique : permet d'écouter la mélodie sélectionnée par le point 8.

12. Bornier pour le raccordement des fils

13. Prise pour la fiche 17V  de l'adaptateur (adaptateur à raccorder sur une installation conforme aux normes en vigueur NFC 15-100 pour la France).

4. INSTALLATION (fig.4.1 - 4.3)

Note : Si vous essayez votre produit avant de l'installer, veuillez à ne pas le faire avec la platine de rue et le moniteur dans la même pièce, sinon le visiophone émettra un son strident (effet Larsen)

a. Installation de la platine de rue (fig. 4.1)

1. Enlever la vis sous la platine de rue (1)

2. Basculer la platine de rue vers l'avant (2)

3. L'objectif de la platine doit être placé à une hauteur d'environ 1,60 m.

4. Fixer solidement la visière antipluie à l'aide de vis (3) et mettre un joint silicone* (4) entre la visière et le mur afin d'éviter le ruissellement de l'eau. *Ne pas utiliser de silicone à base d'acide acétique (odeur de vinaigre).

5. Raccorder les fils en respectant le plan de câblage.

6. Emboîter la platine de rue (5) sur sa visière antipluie (6).

7. Remettre la vis de fixation (7).

 **Important :** Ne pas exposer la caméra directement face au soleil, ou face à une surface réfléchissante.

Conseil : il est recommandé de faire passer les câbles dans une gaine de protection, afin de les protéger des chocs et des intempéries.

b. Installation du moniteur (fig. 4.2)

1. Fixer le support mural (2) en faisant en sorte que l'écran du moniteur soit à une hauteur d'environ 1,60m.

2. Raccorder les fils venant de la platine de rue et des commandes d'accès.

3. Brancher la fiche de l'adaptateur (3) au dos du moniteur (sans le brancher sur secteur).

4. Mettre en place le moniteur (1) sur le support mural (2).

5. Brancher la prise du bloc alimentation dans la prise murale 230V~.

c. Installation du poste de réponse audio en option (fig. 4.3)

1. Préparer les 3 fixations du poste de réponse (1) « a, b et c ». « a et b » sont les 2 vis pour suspendre le poste et « c » l'équerre en bas au dos du poste de réponse, à démonter et à visser au mur.

2. Raccorder les fils venant de la platine de rue en respectant le schéma de câblage (fig.6.3 ou fig.6.4)

3. Brancher la fiche de l'adaptateur au poste de réponse (sans le brancher sur secteur) (3)

4. Une fois le poste accroché au mur par « a et b », la patte « c » à revisser sous le poste, maintiendra l'ensemble en place.

5. Après s'être assuré de la finalisation de l'installation, brancher l'adaptateur sur secteur.

Note : En cas de coupure du cordon d'alimentation, veuillez à respecter la polarité (fil rouge (+) (fig. 5)).

5. CÂBLAGE (fig. 6.1 - 6.4)

Dans le but d'éviter les risques de parasites et de dysfonctionnement, ne pas passer le câble de votre visiophone dans la même gaine que les câbles électriques.

a. Raccordement du visiophone (fig.6.1)

Fils à utiliser :

- 4 fils + 2 x 6 /10 ème jusqu'à 25 m
- 4 fils + 2 x 1.5 mm² de 25 à 100 m

1. Bien raccorder les fils en respectant le schéma de câblage (fig 6.1).
2. Pour raccorder la platine de rue, 4 fils sont nécessaires pour toutes les fonctions : sonnerie, image vidéo, interphone + 4 fils supplémentaires pour le raccordement d'une gâche/serrure électrique et d'une motorisation de portail

Attention : il ne faut en aucun cas doubler les fils pour en augmenter la section

Bien respecter la polarité entre l'écran et la platine de rue

- Borne "1" du moniteur sur la borne "1" de la platine de rue
- Borne "2" du moniteur sur la borne "2" de la platine de rue
- Borne "3" du moniteur sur la borne "3" de la platine de rue
- Borne "4" du moniteur sur la borne "4" de la platine de rue

Important :

- Pour le câblage bien se référer à l'étiquette collée au dos du moniteur et au dos de la platine de rue.

b. Raccordement d'une gâche ou serrure électrique

La raccorder sur les bornes 5 et 6 au dos du moniteur.

Important : La gâche ou la serrure électrique que vous allez installer, devra impérativement être équipée d'une mémoire mécanique comme toutes les références. Pour le câblage bien se référer à l'étiquette collée au dos du moniteur.

c. Raccordement d'une motorisation de portail

La raccorder directement sur les bornes 7 et 8 au dos du moniteur. Le moniteur délivre un contact « sec » sans courant, à raccorder sur la commande « bouton poussoir » de votre automatisme.

d. Raccordement d'un moniteur supplémentaire avec MN LIVIA en option (fig.6.2)

Fils à utiliser : • 4 fils + 2 +2 x 6 /10 ème jusqu'à 25 m

1. Bien raccorder les fils en respectant le schéma de câblage (fig 6.2).
2. Pour raccorder la platine de rue, 4 fils sont nécessaires pour toutes les fonctions : sonnerie, image vidéo, interphone + 4 fils supplémentaires pour le raccordement d'une gâche/serrure électrique et d'une motorisation de portail

Attention : il ne faut en aucun cas doubler les fils pour en augmenter la section

Bien respecter la polarité entre les deux moniteurs

- Borne "1" du moniteur principal sur la borne "1" du moniteur secondaire
- Borne "2" du moniteur principal sur la borne "2" du moniteur secondaire
- Borne "3" du moniteur principal sur la borne "3" du moniteur secondaire
- Borne "4" du moniteur principal sur la borne "4" du moniteur secondaire
- Borne "5" du moniteur principal sur la borne "5" du moniteur secondaire
- Borne "6" du moniteur principal sur la borne "6" du moniteur secondaire
- Borne "7" du moniteur principal sur la borne "7" du moniteur secondaire
- Borne "8" du moniteur principal sur la borne "8" du moniteur secondaire

Important : Pour le câblage bien se référer à l'étiquette collée au dos des moniteurs.

e. Raccordement d'un poste de réponse audio avec CB LIVIA en option

Fils à utiliser : • 4 fils + 2 x 6 / 10 ème jusqu'à 25 m

1. Bien raccorder les fils en respectant le schéma de câblage (fig 6.3 ou fig 6.4).

2. Pour raccorder la platine de rue, 4 fils sont nécessaires pour toutes les fonctions : sonnerie, image vidéo, interphone

+ 2 fils supplémentaires pour le raccordement d'une gâche/serrure électrique ou d'une motorisation de portail

Attention : il ne faut en aucun cas doubler les fils pour en augmenter la section

Bien respecter la polarité entre les deux récepteurs

• Borne "1" du moniteur principal sur la borne "1" du poste de réponse

• Borne "2" du moniteur principal sur la borne "2" du poste de réponse

• Borne "3" du moniteur principal sur la borne "3" du poste de réponse

• Borne "4" du moniteur principal sur la borne "4" du poste de réponse

Pour le raccordement d'une gâche ou serrure électrique (fig 6.3)

• Borne "5" du moniteur principal sur la borne "5" du poste de réponse

• Borne "6" du moniteur principal sur la borne "6" du poste de réponse

OU Pour le raccordement d'une motorisation de portail (fig 6.4 / nécessite WE 8111 SER.R4)

• Fil rouge et noir du WE 8111 SER.R4 sur les bornes "5" et "6" du poste de réponse

• Fils blancs du WE 8111 SER.R4 sur 7 et 8 du moniteur

Important : Pour le câblage bien se référer à l'étiquette collée au dos de moniteur et le poste de réponse.

6. MODE D'EMPLOI

a. Utilisation du visiophone

• Un appel sur le bouton de la platine de rue déclenche un signal sonore et l'allumage du moniteur pendant

environ 30 secondes. Une fois le visiteur identifié, appuyer sur la touche  pour communiquer avec lui.

Note : Une seule impulsion sur la touche  est suffisante pour entrer en communication avec la platine de rue.

• La conversation terminée attendre la fin de la temporisation d'environ 2 min ou appuyer sur la touche  pour éteindre le moniteur.

• Relance de l'image : 

Pour relancer l'image 60 secondes supplémentaires, appuyer sur la touche .

• Commande d'une gâche : 

La gâche ou la serrure se déclenche lorsqu'on appuie sur le bouton .

• Commande d'un automatisme : 

Pour commander un automatisme appuyer sur la touche .

NB : A noter que les fonctions d'ouverture ne sont valides que si l'écran est allumé.

b. Réglages du visiophone (fig.2.1)

4 réglages sont accessibles sur le côté du moniteur :

• Sélection de la mélodie (12) (moniteur en veille).

• Réglage du volume de la mélodie (15)

• Réglage du contraste (14).

• Réglage de la luminosité (13).

NB : l'utilisation et les réglages sont les mêmes pour le moniteur supplémentaire MN LIVIA en option

c. Utilisation du poste de réponse audio CB LIVIA en option

• Un appel sur le bouton de la platine de rue déclenche un signal sonore sur le poste de réponse. Vous avez 30 sec. pour répondre.

Appuyer sur la touche  pour communiquer avec votre visiteur.

Une seule impulsion sur la touche  est suffisante pour rentrer en communication avec la platine de rue.

- La gâche, la serrure électrique ou l'automatisme se commandent par la touche *.

- La fonction "Monitoring" (écoute de la rue) se commande par la touche .

* en mode "communication" seulement

d. Réglages du poste de réponse (fig.3)

3 réglages sont accessibles sur le côté du poste de réponse :

- Sonnerie muette (0). Le témoin  s'éclaire alors sur la face avant du poste de réponse.

- Sélection de la mélodie (1-Ding dong, 2- La Lettre à Elise ou 0-muette) (8).

- Volume de la sonnerie  (9).

7. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

a. Moniteur (MN LIVIA)

- Référence : 720401
- Alimentation : 17 V $\overline{\text{---}}$
- Consommation : 8 W
- Ecran : 18 cm - 7"
- Résolution : 420 TV lignes
- Dimensions (mm) : 210 x 120 x 22

b. Platine de rue (PL LIVIA)

- Référence : 820400
- Caméra : C-MOS
- Angle de prise de vue : H78° V65°
- Température d'utilisation : -20°C à + 55°C
- Sensibilité lumineuse : environ 0,1 Lux
- Dimensions (mm) : 120 x 160 x 40

c. Alimentation

- Adaptateur : 100-240V~, 50/60Hz ; 17 V $\overline{\text{---}}$, 1 A

d. Poste de réponse audio (CB LIVIA) en option

- Référence : 720402
- Alimentation : 17 V $\overline{\text{---}}$
- Consommation : 2,5 W
- Dimensions (mm) : 150 x 120 x 31

8. OPTIONS

- Toutes les gâches électriques Extel
- Toutes les serrures électriques Extel
- Toutes les motorisations Extel
- Alimentation modulaire MODULO (câblage fig. 5)

9. ASSISTANCE TECHNIQUE - GARANTIE

Panne	Cause	Solution
• Le moniteur ne s'allume pas	• Le moniteur n'est pas alimenté	• Vérifier que la fiche de l'adaptateur soit correctement enfoncée.
• Mauvaise image et/ou son	• Environnement	• Vérifier que les câbles utilisés sont de la bonne section et que les câbles de liaison du visiophone ne sont pas dans la même gaine que du 230V.
• Image trop lumineuse	• Position de la caméra	• Ne pas exposer l'objectif de la caméra directement au soleil ou sur une surface réfléchissante.
• Écran noir, pas de sonnerie	• Installation	• Câbles mal branchés • Vérifier le bon positionnement du bornier
• Pas de son en provenance de la platine de rue	• Insectes	• Vérifier que le trou du micro de la platine ne soit pas obstrué

En cas de besoin, notre site technique est à votre disposition : www.cfi-extel.com

HOTLINE : 0892-35-00-69 (0,337€ttc/min)

Dernière version de la notice téléchargeable en couleur sur : www.cfi-extel.com

CONDITION DE GARANTIE : Cet appareil est garanti, pièces et main d'œuvre dans nos ateliers.

La garantie ne couvre pas : les consommables (piles, batteries, etc.) et les dégâts occasionnés par : mauvaise utilisation, mauvaise installation, intervention extérieure, détérioration par choc physique ou électrique, chute ou phénomène atmosphérique.

- Ne pas ouvrir l'appareil afin de ne pas perdre le couvert de la garantie.
- Lors d'un éventuel retour en SAV, protéger l'écran afin d'éviter les rayures.
- Entretien avec un chiffon doux seulement, pas de solvants. Avant le nettoyage, débranchez ou mettez l'appareil hors tension.

 **Attention :** N'employez aucun produit ou essence d'épuration carboxylique, alcool ou similaire. En plus de risquer d'endommager votre appareil, les vapeurs sont également dangereuses pour votre santé et explosives. N'employez aucun outil pouvant être conducteur de tension (brosse en métal, outil pointu...ou autre) pour le nettoyage.

Le ticket de caisse ou la facture fait preuve de la date d'achat.

10. MESURES DE SÉCURITÉ

Les dommages provoqués par le manque de conformité au manuel mènent à l'expiration de la garantie. Nous n'assumerons aucune responsabilité pour les dommages en résultant !

Nous n'assumerons aucune responsabilité concernant tout dommage, sur les biens ou les personnes, causé par une mauvaise manipulation ou par manque de conformité aux consignes de sécurité.

Ce produit a été fabriqué dans le respect total des consignes de sécurité. Afin de maintenir ce statut et d'assurer la meilleure exploitation du produit, l'utilisateur doit observer les consignes et avertissements de sûreté contenus dans ce manuel.

L'utilisateur de ce système en est responsable et se doit de vérifier si la vidéosurveillance est conforme à la loi en vigueur dans le pays d'utilisation.



: Ce symbole indique un risque de choc électrique ou un risque de court-circuit.

- Vous ne devez utiliser ce produit qu'à une tension comprise entre : 100-240 Volts et 50-60 hertz. N'essayez jamais d'utiliser cet appareil avec une tension différente.

- Veillez à ce que tous les raccordements électriques du système soient conformes aux consignes d'utilisation.

- Dans les établissements commerciaux, assurez-vous d'observer les règles de prévention des accidents pour les installations électriques.

- Dans les écoles, les équipements de formation, les ateliers... la présence d'un personnel qualifié est nécessaire pour contrôler le fonctionnement des appareils électroniques.

- Observez les consignes d'utilisation des autres appareils reliés au système.

- Veuillez contacter une personne expérimentée au cas où vous auriez des doutes au sujet du mode de fonctionnement ou de la sûreté des appareils.

- Ne jamais brancher ou débrancher les appareils électriques avec les mains mouillées.

- Lors de l'installation de ce produit, vérifiez bien que les câbles d'alimentation ne risquent pas d'être endommagés.

- Ne remplacez jamais les câbles électriques endommagés vous-même ! Dans ce cas, enlevez-les et faites appel à une personne expérimentée.



ATTENTION

Avertit l'utilisateur de la présence d'instructions importantes concernant l'utilisation et l'entretien (la réparation) dans la documentation accompagnant l'appareil.



Avertit l'utilisateur de la présence de « tensions dangereuses », non isolées à l'intérieure du boîtier du produit, d'une importance suffisante pour représenter un risque d'électrocution pour les personnes.

1	DISPOSIZIONI DI SICUREZZA.....	p. I
2	DESCRIZIONE.....	p.2
3	NOMENCLATURA.....	p.2
	a. Monitor	
	b. Pulsantiera esterna	
	c. Postazione di risposta audio in opzione	
4	INSTALLAZIONE.....	p.2
	a. Installazione della pulsantiera esterna	
	b. Installazione del monitor	
	c. installazione della postazione di risposta audio in opzione	
5	CABLAGGIO.....	p.3
	a. Collegamento del videocitofono	
	b. Collegamento di una bocchetta o serratura elettrica	
	c. Collegamento di un cancello automatico	
	d. Collegamento di un monitor supplementare - con MN LIVIA in opzione	
	e. Collegamento di una postazione di risposta audio - con CB LIVIA in opzione	
6	ISTRUZIONI PER L'USO.....	p.4
7	CARATTERISTICHE TECNICHE.....	p.4
8	OPZIONI.....	p.4
9	ASSISTENZA TECNICA - GARANZIA.....	p.5
10	MISURE DI SICUREZZA.....	p. I

I. DISPOSIZIONI DI SICUREZZA

Importante!

- Leggere attentamente il manuale d'uso prima di installare o utilizzare questo prodotto.
- Se il prodotto viene installato per conto terzi, lasciare il presente manuale o copia di esso all'utente finale.

Avvertenza:

- I diversi elementi devono essere smontati solo da un tecnico autorizzato.

Misure di sicurezza:

- Per un utilizzo in assoluta sicurezza del presente sistema, è indispensabile che gli installatori, gli utenti e i tecnici seguano le procedure di sicurezza descritte in questo manuale.
- In caso di bisogno, avvertenze specifiche e simboli per richiamare l'attenzione sono riportati sugli elementi.

2. DESCRIZIONE (fig. 1)

- 1 • Monitor
- 2 • Pulsantiera esterna
- 3 • Supporto murale
- 4 • Adattatore a spina
- 5 • Visiera anti pioggia

Descrizione generale

Questo videocitofono è composto da una postazione di risposta interno con schermo e da una pulsantiera esterna con citofono e telecamera che permettono di vedere e di comunicare con il visitatore che ha suonato. Per un uso efficace, leggere attentamente questo manuale di istruzioni

3. NOMENCLATURA (fig. 2)

a. Monitor (fig. 2.1)

- 1. Altoparlante della suoneria e del suono provenienti dalla pulsantiera esterna.
- 2. Schermo di controllo su cui compare il volto del visitatore 18 cm - 7" colore.
- 3. Assenza dell'immagine.
- 4. Comunicazione con la pulsantiera esterna.
- 5. Azionamento di una bocchetta o di una serratura elettrica: premere su questo tasto per aprire la bocchetta.
- 6. Azionamento di un cancello automatico: premere su questo tasto per aprire il cancello automatico.
- 7. Microfono per parlare con il visitatore.
- 8. LED luminoso blu: sotto tensione.
- 9. Presa per la spina 17 V⁻⁻⁻ dell'adattatore (adattatore da collegare su un impianto conforme alle norme in vigore NFC 15-100 per la Francia).
- 10. Morsettiera per collegamento fili.
- 11. Fori per fissaggio a muro.
- 12. Selezione della melodia (monitor in standby).
- 13. Regolazione della luminosità.
- 14. Regolazione del contrasto.
- 15. Regolazione del volume della melodia.

b. Pulsantiera esterna (fig. 2.2)

- 1. LED IR per una migliore visibilità in penombra (luce non visibile ad occhio nudo).
- 2. Obiettivo della telecamera C-MOS.
- 3. Altoparlante: permette di farsi sentire all'esterno.
- 4. Pulsante di chiamata: quando viene premuto, viene azionata la suoneria interna. Lo schermo e la telecamera entrano in funzione.
- 5. Portanome luminoso. Per sostituire l'etichetta portanome, sollevare delicatamente la protezione in plastica (8) con l'aiuto di un piccolo giravite e far scivolare l'etichetta del portanome.
- 6. Microfono: permette al visitatore di comunicare con l'interno.
- 7. Morsettiera per collegamento dei fili.

a. Postazione di risposta audio in opzione (fig. 3)

- 1. Altoparlante per la suoneria e il suono provenienti dalla pulsantiera esterna.
- 2. LED di messa sotto tensione.
- 3. LED di blocco della suoneria e del suono interni.
- 4. Azionamento di una apertura: bocchetta/serratura elettrica O cancello automatico (con l'opzione WE 81 I I SER.R4).
- 5. Comunicazione con la pulsantiera esterna.
- 6. Pulsante senza funzione (non utilizzato).
- 7. Microfono per parlare con il visitatore.

8. Selezione della melodia o della modalità silenziosa. Il selezionatore posto in alto disattiva la suoneria proveniente dalla pulsantiera esterna.

Il LED  si accende.

9. Regolazione del volume della suoneria.

10. Tasto monitoring: permette di ascoltare l'esterno

11. Tasto musica: permette di ascoltare la melodia selezionata al punto 8.

12. Morsettiera per collegamento fili

13. Presa per la spina 17V $\overline{\text{---}}$ dell'adattatore (adattatore da collegare su un impianto conforme alle norme in vigore NFC 15-100 per la Francia).

4. INSTALLAZIONE (fig.4.1 - 4.3)

N.B.: Se si desidera provare il prodotto prima dell'installazione, fare attenzione a non effettuare il test con pulsantiera esterna e il monitor nella stessa stanza, altrimenti il videocitofono emetterà un suono stridente (effetto Larsen).

a. Installazione della pulsantiera esterna (fig. 4.1)

1. Togliere la vite che si trova sotto la pulsantiera esterna (1)

2. Spostare la pulsantiera esterna in avanti (2)

3. L'obiettivo della pulsantiera deve trovarsi ad un'altezza di circa 1,60 m.

4. Fissare in maniera ferma la visiera antipioggia con l'aiuto delle viti (3) e applicare del silicone* (4) tra la visiera e il muro per lo scorrimento dell'acqua. *Non utilizzare silicone a base di acido acetico (con odore di aceto).

5. Collegare i fili rispettando lo schema di cablaggio.

6. Incastrare la pulsantiera esterna (5) sulla sua visiera antipioggia (6).

7. Rimettere le viti di fissaggio (7).

 **Importante:** Non esporre la telecamera direttamente al sole o di fronte a una superficie riflettente.

Consiglio: si raccomanda di far passare i cavi all'interno di un cavidotto, per proteggerli dagli shock e dalle intemperie.

b. Installazione del monitor (fig. 4.2)

1. Fissare il supporto murale (2) facendo in modo che lo schermo del monitor si trovi ad un'altezza di circa 1,60 m.

2. Collegare i fili provenienti dalla pulsantiera esterna e dai comandi di accesso.

3. Collegare la scheda dell'adattatore (3) sul dorso del monitor (senza collegarla alla corrente elettrica).

4. Posizionare il monitor (1) sul supporto murale (2).

5. Collegare la presa del blocco di alimentazione nella presa murale 230 V~.

c. Installazione della postazione di risposta audio in opzione (fig. 4.3)

1. Preparare i 3 fissaggio della postazione di risposta (1) "a, b e c". "A e b" sono le 2 viti che servono a sospendere la postazione e "c" la staffa che si trova in basso sul lato posteriore della postazione di risposta che deve essere smontata e avvitata al muro.

2. Collegare i fili che provengono dalla pulsantiera esterna rispettando lo schema di cablaggio (fig.6.3 o fig.6.4)

3. Collegare la scheda dell'adattatore alla postazione di risposta (senza collegarlo alla corrente elettrica) (3)

4. Una volta agganciata la postazione al muro con "a e b", la staffa "c" da riavvitare sulla postazione manterrà il tutto in posizione.

5. Dopo essersi assicurati che l'installazione è terminata, collegare l'adattatore alla corrente elettrica.

N.B.: In caso di rottura del cavo di alimentazione, porre attenzione nel rispettare la polarità (filo rosso (+) (fig. 5)).

5. CABLAGGIO (fig. 6.1 - 6.4)

Per evitare la presenza di parassiti e di malfunzionamenti, non far passare il cavo del videocitofono nello stesso cavidotto dei cavi elettrici.

a. Collegamento del videocitofono (fig. 6.1)

Fili da utilizzare:

- 4 fili + 2 x 6 / 10° fino a 25 m
- 4 fili + 2 x 1,5 mm² da 25 a 100 m

1. Collegare i fili rispettando lo schema di cablaggio (fig. 6.1).
 2. Il collegamento della pulsantiera esterna deve avvenire utilizzando 4 fili, necessari per tutte le funzioni: suoneria, immagine video, citofono
- + 4 fili supplementari per il collegamento di una bocchetta/serratura elettrica e di un cancello automatico

Attenzione: non è necessario, in nessun caso, raddoppiare i fili per aumentarne la sezione

Rispettare la polarità tra lo schermo e la pulsantiera esterna

- Morsetto "1" del monitor sul morsetto "1" della pulsantiera esterna
- Morsetto "2" del monitor sul morsetto "2" della pulsantiera esterna
- Morsetto "3" del monitor sul morsetto "3" della pulsantiera esterna
- Morsetto "4" del monitor sul morsetto "4" della pulsantiera esterna

Importante:

- Per il cablaggio fare riferimento all'etichetta incollata sul lato posteriore del monitor e sul lato posteriore della pulsantiera esterna.

b. Collegamento di una bocchetta o serratura elettrica

Collegarla sui morsetti 5 e 6 che si trovano sul lato posteriore del monitor.

Importante: La bocchetta o la serratura elettrica da installare dovrà essere munita necessariamente di una memoria meccanica come riportato nei riferimenti. Per il cablaggio fare riferimento all'etichetta incollata sulla parte posteriore del monitor.

c. Collegamento di un cancello automatico

Collegarlo direttamente sui morsetti 7 e 8 che si trovano sul lato posteriore del monitor. Il monitor lancia un contatto "secco" senza corrente, da collegare sul comando "pulsante" dell'automatismo.

d. Collegamento di un monitor supplementare con MN LIVIA in opzione (fig. 6.2)

Fili da utilizzare:

- 4 fili + 2 + 2 x 6 / 10° fino a 25 m

1. Collegare i fili rispettando lo schema di cablaggio (fig. 6.2).
2. Il collegamento della pulsantiera esterna deve avvenire utilizzando 4 fili, necessari per tutte le funzioni: suoneria, immagine video, citofono + 4 fili supplementari per il collegamento di una bocchetta/serratura elettrica e di un cancello automatico

Attenzione: non è necessario, in nessun caso, raddoppiare i fili per aumentarne la sezione

Rispettare la polarità tra i due monitor

- Morsetto "1" del monitor principale sul morsetto "1" del monitor secondario
- Morsetto "2" del monitor principale sul morsetto "2" del monitor secondario
- Morsetto "3" del monitor principale sul morsetto "3" del monitor secondario
- Morsetto "4" del monitor principale sul morsetto "4" del monitor secondario
- Morsetto "5" del monitor principale sul morsetto "5" del monitor secondario
- Morsetto "6" del monitor principale sul morsetto "6" del monitor secondario
- Morsetto "7" del monitor principale sul morsetto "7" del monitor secondario
- Morsetto "8" del monitor principale sul morsetto "8" del monitor secondario

Importante: Per il cablaggio fare riferimento all'etichetta incollata sulla parte posteriore dei monitor.

e. Collegamento di una postazione di risposta audio con CB LIVIA in opzione

Fili da utilizzare: • 4 fili + 2 x 6 / 10° fino a 25 m

1. Collegare i fili rispettando lo schema di cablaggio (fig. 6.3 o fig. 6.4).

2. Il collegamento della pulsantiera esterna deve avvenire utilizzando 4 fili, necessari per tutte le funzioni: suoneria, immagine video, citofono

+ 2 fili supplementari per il collegamento di una bocchetta/serratura elettrica o di un cancello automatico

Attenzione: non è necessario, in nessun caso, raddoppiare i fili per aumentarne la sezione

Rispettare la polarità tra i due ricettori

• Morsetto "1" del monitor principale sul morsetto "1" della postazione di risposta

• Morsetto "2" del monitor principale sul morsetto "2" della postazione di risposta

• Morsetto "3" del monitor principale sul morsetto "3" della postazione di risposta

• Morsetto "4" del monitor principale sul morsetto "4" della postazione di risposta

Per il collegamento di una bocchetta o serratura elettrica (fig. 6.3)

• Morsetto "5" del monitor principale sul morsetto "5" della postazione di risposta

• Morsetto "6" del monitor principale sul morsetto "6" della postazione di risposta

OPPURE Per il collegamento di un cancello automatico (fig. 6.4 / necessita di WE 8111 BIS SER.R4)

• Filo rosso e nero del WE 8111 SER.R4 sui morsetti "5" e "6" della postazione di risposta

• Fili bianchi del WE 8111 SER.R4 sul 7 e 8 del monitor

Importante: Per il cablaggio fare riferimento all'etichetta incollata sul lato posteriore del monitor e della postazione di risposta.

6. MODALITÀ DI IMPIEGO

a. Utilizzo del videocitofono

• Una chiamata con il pulsante della pulsantiera esterna innesca un segnale sonoro e l'accensione del monitor per circa 30 secondi. Una volta identificato il visitatore, premere il pulsante  per comunicare con lui.

N.B.: È sufficiente una sola pressione sul pulsante  per entrare in comunicazione con la pulsantiera esterna.

• A conversazione terminata, attendere circa 2 minuti oppure premere il pulsante  per spegnere il monitor.

• Riavvio dell'immagine: 

Per riavviare l'immagine per 60 secondi supplementari, premere il pulsante .

• Azionamento di una bocchetta: 

La bocchetta o la serratura si innescano quando viene premuto il pulsante .

• Azionamento di un cancello automatico: 

Per azionare un cancello automatico, premere il pulsante .

NB: Da notare che le funzioni di apertura sono valide solo se lo schermo è acceso.

b. Regolazioni del videocitofono (fig. 2.1)

Sul lato del monitor sono accessibili 4 regolazioni:

• Selezione della melodia (12) (monitor in standby).

• Regolazione del volume della melodia (15).

• Regolazione del contrasto (14).

• Regolazione della luminosità (13).

NB: l'utilizzo e le regolazioni sono le stesse per il monitor supplementare MN LIVIA in opzione

c. Utilizzo della postazione di risposta audio CB LIVIA in opzione

• Una chiamata con il pulsante della pulsantiera esterna innesca un segnale sonoro sulla postazione di risposta. È possibile rispondere entro 30 secondi.

Premere il pulsante  per comunicare con il visitatore.

È sufficiente una sola pressione sul pulsante  per entrare in comunicazione con la pulsantiera esterna.

• La bocchetta, la serratura elettrica o il cancello automatico si azionano con il pulsante *.

• La funzione "Monitoring" (ascolto della strada) si aziona con il pulsante .

* esclusivamente in modalità "comunicazione"

d. Regolazioni della postazione di risposta (fig. 3)

Sul lato della postazione di risposta sono accessibili 3 regolazioni:

• Suoneria muta (0). Il LED  presente sul lato anteriore della postazione di risposta si accende.

• Selezione della melodia (1-Din don, 2- Per Elisa o 0-Muto) (8).

• Volume della suoneria  (9).

7. CARATTERISTICHE TECNICHE

a. Monitor (MN LIVIA)

- Riferimento: 720401
- Alimentazione: 17 V $\overline{\text{---}}$
- Consumo: 8 W
- Schermo: 18 cm - 7"
- Risoluzione: 420 TV linee
- Dimensioni (mm): 210 x 120 x 22

b. Pulsantiera esterna (PL LIVIA)

- Riferimento: 820400
- Telecamera: C-MOS
- Angolo di inquadratura della telecamera: Oriz. 78° Vert. 65°
- Temperatura di utilizzo: da -20°C a + 55°C
- Sensibilità luminosa: circa 0,1 Lux
- Dimensioni (mm): 120 x 160 x 40

c. Alimentazione

- Adattatore: 100-240V~, 50/60Hz ; 17 V $\overline{\text{---}}$, 1A

d. Postazione di risposta audio (CB LIVIA) in opzione

- Riferimento: 720402
- Alimentazione: 17 V $\overline{\text{---}}$
- Consumo: 2,5 W
- Dimensioni (mm): 150 x 120 x 31

8. OPZIONI

- Tutte le bocchette elettriche Extel
- Tutte le serrature elettriche Extel
- Tutte le motorizzazioni elettriche Extel
- Alimentazione modulare MODULO (cablaggio fig. 5)

9. ASSISTENZA TECNICA GARANZIA

Guasto	Causa	Soluzione
• Il monitor non si accende	• Il monitor non è alimentata	• Verificare che la scheda dell'adattatore sia correttamente inserita.
• Cattiva immagine e/o suono	• Ambiente	• Verificare che i cavi utilizzati abbiano la giusta sezione e che i cavi di collegamento del videocitofono non passino nello stesso cavidotto dei cavi della corrente a 230 V.
• Immagine troppo luminosa	• Posizione della telecamera	• Non esporre l'obiettivo della camera direttamente al sole o di fronte a una superficie riflettente.
• Schermo nero, nessuna suoneria	• Installazione	• Cavi collegati male • Verificare che la morsettiera sia posizionata in maniera corretta
• Nessun suono proveniente dalla pulsantiera esterna	• Insetti	• Verificare che il buco del microfono della pulsantiera esterna non sia ostruito

Assistenza Tecnica : +39 02 96488273

assistenza@cfi-extel.com

Ultima versione delle istruzioni scaricabili a colori su: **www.cfi-extel.com**

CONDIZIONI DI GARANZIA :

Questo apparecchio è garantito, pezzi di ricambio e manodopera, presso la fabbrica. La garanzia non copre: i consumabili (pile, batterie ecc.) e i danni occasionati da: errato utilizzo, errata installazione, intervento esterno, deterioramento a causa di urto, scarica elettrica, caduta o fenomeno atmosferico.

- Non aprire l'apparecchio al fine di non perdere la copertura della garanzia.
- Per un'eventuale restituzione al Servizio di Assistenza, proteggere lo schermo per evitare danneggiamenti.
- Pulire solo con un panno morbido, senza solventi. Prima di pulire, scollegare o togliere la corrente l'apparecchio.

 **Attenzione :** Non impiegare nessuna soluzione pulente a base carbonilica, alcool o simili. Oltre al rischio di danneggiare l'apparecchio, i vapori emanati sono pericolosi per la salute ed esplosivi. Non impiegare utensili conduttori di tensione (spazzole in metallo, utensili appuntiti o altro) per la pulizia.

Lo scontrino o la fattura costituiscono prova della data di acquisto.

10. DISPOSIZIONI DI SICUREZZA

I danni provocati dalla mancanza di conformità al manuale conducono alla decadenza della garanzia. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per i danni che ne potrebbero derivare!

Non ci assumiamo altresì responsabilità alcuna per qualsivoglia danno, a persone o beni, causato da una scorretta manipolazione o dalla mancanza di conformità alle disposizioni di sicurezza.

Questo prodotto è stato fabbricato nel totale rispetto delle disposizioni di sicurezza. Al fine di mantenere tale condizione e di garantire la migliore utilizzazione del prodotto, l'utente deve osservare disposizioni e avvertenze contenute nel presente manuale.

L'utente del presente sistema deve verificare sotto la sua responsabilità che la sorveglianza sia conforme alle leggi vigenti nel paese di utilizzo.



: Questo simbolo indica un rischio di shock elettrico o un rischio di corto circuito.

Questo prodotto deve essere utilizzato a una tensione compresa tra: 100-240 Volt e 50-60 hertz. Non tentare di utilizzare questo apparecchio con una tensione differente.

-Sincerarsi che tutti i collegamenti elettrici del sistema siano conformi alle disposizioni di utilizzo.

-Nelle strutture commerciali, sincerarsi di osservare le regole di prevenzione degli incidenti concernenti impianti elettrici.

-Nelle scuole, nelle strutture formative, nei laboratori... la presenza di personale qualificato è necessaria per controllare il funzionamento degli apparecchi elettronici.

-Osservare le disposizioni di utilizzo degli altri apparecchi collegati al sistema. (videoregistratore, TV, PC per esempio)

-Contattare una persona esperta in caso di dubbi circa le modalità di funzionamento o la sicurezza degli apparecchi.

- Mai collegare o scollegare gli apparecchi elettrici con le mani bagnate.

-Al momento dell'installazione di questi prodotti, verificare che i cavi di alimentazione non rischino di essere danneggiati.

-Mai sostituire da soli dei cavi elettrici danneggiati ! Nel caso, toglierli e far ricorso a personale qualificato.



ATTENZIONE

Avverte l'utente della presenza di istruzioni importanti circa l'utilizzo e la manutenzione (la riparazione) nella documentazione che accompagna l'apparecchio.



Avverte l'utente della presenza di "tensioni pericolose", non isolate, all'interno della cassa del prodotto, di una gravità sufficiente a rappresentare un rischio di folgorazione per le persone.

1	CONSIGNAS DE SEGURIDAD.....	p.1
2	DESCRIPCIÓN.....	p.2
3	NOMENCLATURA.....	p.2
	a. Monitor	
	b. Pletina de calle	
	c. Puesto de respuesta audio en opción	
4	INSTALACIÓN.....	p.2
	a. Instalación de la pletina de calle	
	b. Instalación del monitor	
	c. instalación del puesto de respuesta audio en opción	
5	CABLEADO.....	p.3
	a. Conexión del videoportero	
	b. Conexión de un cerradero o de una cerradura eléctrica	
	c. Conexión de una motorización de portal	
	d. Conexión de un monitor suplementario - con MN LIVIA en opción	
	e. Conexión de un puesto de respuesta audio - con CB LIVIA en opción	
6	MODO DE EMPLEO.....	p.4
7	CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	p.4
8	OPCIONES	p.4
9	ASISTENCIA TÉCNICA - GARANTÍA	p.5
10	MEDIDAS DE SEGURIDAD.....	p.6

1. CONSIGNAS DE SEGURIDAD

¡Importante!

- Por favor, lea detenidamente el manual de utilización antes de instalar o utilizar este producto.
- Si instala este producto para otras personas, piense en entregar el manual o una copia al usuario final.

Advertencia:

- Los distintos elementos sólo deberá desmontarlos un técnico autorizado.

Medidas de seguridad:

- Para explotar este sistema en toda seguridad, es esencial que los instaladores, usuarios y técnicos respeten todos los procedimientos de seguridad descritos en este manual.
- En caso de que lo necesite, están indicados advertencias específicas y símbolos de atención en los elementos.

2. DESCRIPCIÓN (fig. 1)

- 1 • Monitor
- 2 • Pletina de calle
- 3 • Soporte mural
- 4 • Adaptador enchufable
- 5 • Visera antilluvia

Generalidad

Este videoportero está formado por un puesto de respuesta interior con pantalla y una pletina exterior con interfono y cámara que permite ver y comunicar con el visitante que ha llamado. Para un empleo eficaz, sírvase leer detenidamente estas instrucciones de uso

3. NOMENCLATURA (fig. 2)

a. Monitor (fig. 2.1)

- 1. Altavoz del timbre y del sonido procedente de la pletina de calle.
- 2. Pantalla de control en la que aparece el rostro del visitante 18 cm - 7" color.
- 3. Reactivación de imagen.
- 4. Comunicación con la pletina de calle.
- 5. Mando de un cerradero o de una cerradura eléctrica: pulsar esta tecla para abrir el cerradero.
- 6. Mando de un automatismo de portal: pulsar esta tecla para abrir el automatismo de portal.
- 7. Micro para conversar con el visitante.
- 8. Indicador luminoso azul: en tensión.
- 9. Enchufe para la clavija 17V⁻⁻⁻ del adaptador (el adaptador debe conectarse a una instalación conforme a las normas vigentes NFC 15-100 en el caso de Francia).
- 10. Cajas de terminales para la conexión de los cables.
- 11. Orificios de fijación murales.
- 12. Selección de la melodía (monitor en espera).
- 13. Ajuste de la luminosidad.
- 14. Ajuste del contraste.
- 15. Ajuste del volumen de la melodía.

b. Pletina de calle (fig. 2.2)

- 1. Led IR para una mejor visibilidad en la penumbra (luz no visible a simple vista).
- 2. Objetivo de la cámara C-MOS.
- 3. Altavoz: permite de hacerse oír al exterior.
- 4. Botón de llamada: cuando se pulsa este botón el timbre se oye al interior. La pantalla y la cámara se ponen en funcionamiento.
- 5. Porta nombre luminoso. Para cambiar la etiqueta del porta nombre, levantar delicadamente con un pequeño destornillador la protección de plástico (8) y deslizar la etiqueta del porta nombre.
- 6. Micro: permite al visitante comunicar con el interior.
- 7. Caja de terminales para la conexión de los cables.

c. Puesto de respuesta audio en opción (fig. 3)

- 1. Altavoz para el timbre y el sonido procedente de la pletina de calle.
- 2. Indicador luminoso de puesta en tensión.
- 3. Indicador de corte de timbre y su interior.
- 4. Mando de una abertura: cerradero/cerradura eléctrica O automatismo de portal (con la opción WE 8111 SER.R4).
- 5. Comunicación con la pletina de calle.
- 6. Botón sin función (no utilizado).
- 7. Micro para conversar con el visitante.

8. Selección de la melodía o del modo silencio. El selector colocado en lo alto corta el timbre y el sonido del exterior.

El led testigo  se enciende.

9. Ajuste del volumen del timbre.

10. Tecla monitoring: permite escuchar la calle

11. Tecla música: permite escuchar la melodía seleccionada con el punto 8.

12. Caja de terminales para la conexión de los cables

13. Enchufe para la clavija 17 V $\overline{\text{---}}$ del adaptador (el adaptador debe conectarse a una instalación conforme a las normas vigentes NFC 15-100 en el caso de Francia).

4. INSTALACIÓN (fig.4.1 - 4.3)

Nota: Si prueba el producto antes de instalarlo, asegúrese de no hacerlo con la pletina de calle y el monitor en la misma habitación, si no el interfono emitirá un sonido estridente (efecto Larsen)

a. Instalación de la pletina de calle (fig. 4.1)

1. Retirar el tornillo de debajo de la pletina de calle (1)

2. Empujar la pletina de calle hacia adelante (2)

3. El objetivo de la pletina debe colocarse a una altura de 1,60 m. aproximadamente.

4. Fijar sólidamente la visera antilluvia con los tornillos (3) y poner una junta de silicona* (4) entre la visera y el muro para evitar que chorree el agua. *No utilizar silicona a base de ácido acético (olor de vinagre).

5. Conectar los cables respetando el plano de cableado.

6. Encajar la pletina de calle (5) en su visera antilluvia (6).

7. Volver a poner el tornillo de fijación (7).

 **Importante:** No exponer la cámara directamente frente al sol, o frente a una superficie reflejante.

Consejo: se recomienda pasar los cables por un conducto de protección para protegerlos contra los golpes y las inclemencias del tiempo.

b. Instalación del monitor (fig. 4.2)

1. Fijar el soporte mural (2) intentando que la pantalla del monitor quede a una altura de 1,60m. aproximadamente.

2. Conectar los cables procedentes de la pletina de calle y de los comandos de acceso.

3. Enchufar la clavija del adaptador (3) en la parte posterior del monitor (sin enchufarla al sector).

4. Colocar el monitor (1) sobre el soporte mural (2).

5. Enchufar la clavija del bloque alimentación a la toma mural 230V $\sim$.

c. Instalación del puesto de respuesta audio en opción (fig. 4.3)

1. Preparar las 3 fijaciones del puesto de respuesta (1) «a, b y c». «a y b» son los 2 tornillos para colgar el puesto y «c» la escuadra en la parte baja posterior del puesto de respuesta, para desmontar y atornillar en el muro.

2. Conectar los cables procedentes de la pletina de calle respetando el esquema de cableado (fig.6.3 o fig.6.4)

3. Enchufar la clavija del adaptador al puesto de respuesta (sin enchufarla al sector) (3)

4. Una vez que se haya colgado el puesto en el muro «a y b», la pata «c» que se atornillará debajo del aparato, mantendrá el conjunto en su sitio.

5. Tras asegurarse de que se ha terminado la instalación, enchufar el adaptador al sector.

Nota: En caso de corte del cordón de alimentación, piense en respetar la polaridad (cable rojo (+) (fig. 5)).

5. CABLEADO (fig. 6.1 - 6.4)

Con el fin de evitar los riesgos de parásitos y de disfunciones, no pase el cable del videoportero por el mismo conducto que los cables eléctricos.

a. Conexión del videoportero (fig.6.1)

Cables que deben utilizarse:

- 4 cables + 2 x 6 /10e hasta 25 m
- 4 cables + 2 x 1.5 mm² de 25 a 100 m

1. Conectar debidamente los cables respetando el esquema de cableado (fig. 6.1).
2. Para conectar la pletina de calle, son necesarios 4 cables para todas las funciones: timbre, imagen vídeo, interfono + 4 cables suplementarios para la conexión de un cerradero/cerradura eléctrica y una motorización de portal

Atención: por ninguna razón se duplicarán los cables para aumentar la sección

Respetar debidamente la polaridad entre la pantalla y la pletina de calle

- Terminal "1" del monitor en el terminal "1" de la pletina de calle
- Terminal "2" del monitor en el terminal "2" de la pletina de calle
- Terminal "3" del monitor en el terminal "3" de la pletina de calle
- Terminal "4" del monitor en el terminal "4" de la pletina de calle

Importante:

- Para el cableado, sírvase consultar la etiqueta pegada en la parte posterior del monitor y en la parte posterior de la pletina de calle.

b. Conexión de un cerradero o de una cerradura eléctrica

Conectarla a los bornes 5 y 6 en la parte trasera del monitor.

Importante: El cerradero o la cerradura eléctrica que piensa instalar, deberá estar equipada imperativamente de una memoria mecánica al igual que todas las referencias. Para el cableado, consultar debidamente la etiqueta pegada en la parte posterior del monitor.

c. Conexión de una motorización de portal

Conectarla a los bornes 7 y 8 en la parte posterior del monitor. El monitor emite un contacto «seco» sin corriente, que se conectará al mando «pulsador» del automatismo.

d. Conexión de un monitor suplementario con MN LIVIA en opción (fig.6.2)

Cables que deben utilizarse:

- 4 cables + 2 +2 x 6 /10e hasta 25 m

1. Conectar debidamente los cables respetando el esquema de cableado (fig. 6.2).
2. Para conectar la pletina de calle, son necesarios 4 cables para todas las funciones: timbre, imagen vídeo, interfono + 4 cables suplementarios para la conexión de un cerradero/cerradura eléctrica y una motorización de portal

Atención: por ninguna razón se duplicarán los cables para aumentar la sección

Respetar debidamente la polaridad entre los dos monitores

- Terminal "1" del monitor principal en el terminal "1" del monitor secundario
- Terminal "2" del monitor principal en el terminal "2" del monitor secundario
- Terminal "3" del monitor principal en el terminal "3" del monitor secundario
- Terminal "4" del monitor principal en el terminal "4" del monitor secundario
- Terminal "5" del monitor principal en el terminal "5" del monitor secundario
- Terminal "6" del monitor principal en el terminal "6" del monitor secundario
- Terminal "7" del monitor principal en el terminal "7" del monitor secundario
- Terminal "8" del monitor principal en el terminal "8" del monitor secundario

Importante: Para el cableado consultar la etiqueta pegada en la parte posterior de los monitores.

e. Conexión de un puesto de respuesta audio con CB LIVIA en opción

Cables que deben utilizarse: • 4 cables + 2 x 6 / 10e hasta 25 m

1. Conectar debidamente los cables respetando el esquema de cableado (fig 6.3 o fig 6.4).

2. Para conectar la pletina de calle, son necesarios 4 cables para todas las funciones: timbre, imagen vídeo, interfono

+ 2 cables suplementarios para la conexión de un cerradero/cerradura eléctrica y una motorización de portal

Atención: por ninguna razón se duplicarán los cables para aumentar la sección

Respetar debidamente la polaridad entre los dos receptores

• Terminal "1" del monitor principal en el terminal "1" del puesto de respuesta

• Terminal "2" del monitor principal en el terminal "2" del puesto de respuesta

• Terminal "3" del monitor principal en el terminal "3" del puesto de respuesta

• Terminal "4" del monitor principal en el terminal "4" del puesto de respuesta

Para la conexión de un cerradero o cerradura eléctrica (fig 6.3)

• Terminal "5" del monitor principal en el terminal "5" del puesto de respuesta

• Terminal "6" del monitor principal en el terminal "6" del puesto de respuesta

○ Para la conexión de una motorización de portal (fig 6.4 / necesita WE 8111 SER.R4)

• Cable rojo y negro del WE 8111 SER.R4 en los terminales "5" y "6" del puesto de respuesta

• Cables blancos del WE 8111 SER.R4 en 7 y 8 del monitor

Importante: Para el cableado, consultar debidamente la etiqueta pegada en la parte posterior del monitor y del puesto de respuesta.

6. MODO DE EMPLEO

a. Utilización del videoportero

• Cuando se pulsa el botón de la pletina de calle se produce una señal sonora y el monitor se enciende durante 30 segundos aproximadamente. Una vez que se ha identificado al visitante, pulsar la tecla  para comunicar con él.

Nota: Basta con pulsar una vez la tecla  para entrar en comunicación con la pletina de calle.

• Cuando se haya terminado la conversación, esperar unos 2 min. el final de la temporización o pulsar la tecla  para apagar el monitor.

• Reactivación de la imagen: 

Para reactivar la imagen 60 segundos suplementarios, pulsar la tecla .

• Mando de un cerradero: 

El cerradero o la cerradura se activa cuando se pulsa el botón .

• Mando de un automatismo: 

Para activar un automatismo pulsar la tecla .

NB: Cabe mencionar que las funciones de apertura sólo son válidas si la pantalla está encendida.

b. Ajustes del videoportero (fig.2.1)

4 ajustes son accesibles en el lateral del monitor:

• Selección de la melodía (12) (monitor en espera).

• Ajuste del volumen de la melodía (15)

• Ajuste del contraste (14).

• Ajuste de la luminosidad (13).

NB: la utilización y los ajustes son los mismos para el monitor suplementario MN LIVIA en opción

c. Utilización del puesto de respuesta audio CB LIVIA en opción

- Cuando se pulsa el botón de la pletina de calle se produce una señal sonora en el puesto de respuesta. Tiene 30 seg. para responder.

Pulsar la tecla  para comunicar con el visitante.

Basta con pulsar una vez la tecla  para entrar en comunicación con la pletina de calle.

- El cerradero, la cerradura eléctrica o el automatismo se activan mediante la tecla *.
- La función "Monitoring" (escucha de la calle) se activa mediante la tecla *.

* en modo "comunicación" solamente

d. Ajustes del puesto de respuesta (fig.3)

3 ajustes son accesibles en el lateral del puesto de respuesta:

- Timbre mudo (0). El testigo  se enciende entonces en la cara delantera del puesto de respuesta.
- Selección de la melodía (1-Ding dong, 2- La Lettre à Elise u 0-mudo) (8).
- Volumen del timbre  (9).

7. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

a. Monitor (MN LIVIA)

- Referencia: 720401
- Alimentación: 17V $\overline{\text{---}}$
- Consumo: 8W
- Pantalla: 18 cm - 7"
- Resolución: 420 TV líneas
- Dimensiones (mm): 210 x 120 x 22

b. Pletina de calle (PL LIVIA)

- Referencia: 820400
- Cámara: C-MOS
- Ángulo de toma de vista: H78° V65°
- Temperatura de utilización: -20°C a + 55°C
- Sensibilidad luminosa: 0,1 Lux aproximadamente
- Dimensiones (mm): 120 x 160 x 40

c. Alimentación

- Adaptador: 100-240V~, 50/60Hz; 17V $\overline{\text{---}}$, 1A

d. Puesto de respuesta audio (CB LIVIA) en opción

- Referencia: 720402
- Alimentación: 17V $\overline{\text{---}}$
- Consumo: 2,5W
- Dimensiones (mm): 150 x 120 x 31

8. OPCIONES

- Todos los cerraderos eléctricos Extel
- Todas las cerraduras eléctricas Extel
- Todas las motorizaciones Extel
- Alimentación modular MODULO (cableado fig. 5)

9. ASISTENCIA TÉCNICA - GARANTÍA

Avería	Causa	Solución
• El monitor no se enciende	• El monitor no está alimentado	• Comprobar que la clavija del adaptador esté pulsada correctamente.
• Mala imagen y/o sonido	• Entorno	• Comprobar que los cables utilizados sean de la buena sección y que los cables de enlace del videoportero no estén en el mismo conducto que de los 230V.
• Imagen demasiado luminosa	• Posición de la cámara	• No exponer el objetivo de la cámara directamente al sol o sobre una superficie reflejante.
• Pantalla negra, el timbre no suena	• Instalación	• Cables mal enchufados • Comprobar que la caja de terminales esté bien colocada
• Ningún sonido proviene de la pletina de calle	• Insectos	• Comprobar que el orificio del micro de la pletina no esté obstruido

Si fuera necesario, nuestro sitio técnico está a su disposición: **www.cfi-extel.com**
Asistencia técnica : 902 109 819 - sat-hotline@cfi-extel.com

La última versión de las instrucciones se pueden bajar en color en: www.cfi-extel.com

CONDICIONES DE GARANTÍA: Este aparato está garantizado, piezas y mano de obra en nuestros talleres. La garantía no cubre: los consumibles (pilas, baterías, etc...) y los daños causados por: mala utilización, mala instalación, intervención exterior, deterioro por choque físico o eléctrico, caída o fenómeno atmosférico.

- No abra el aparato para no perder la garantía.
- Si tiene que enviarlo al servicio posventa, proteja la pantalla para evitar posibles rayaduras.
- Límpielo simplemente con un trapo suave, sin disolventes. Antes de proceder a la limpieza, desenchufe el aparato

 **Atención:** No utilice ningún producto de limpieza a base de ácido carboxílico, alcohol o similares. Además de poder deteriorar el aparato, los vapores que desprenden son explosivos y peligrosos para su salud. No utilice ningún utensilio que pueda ser conductor de corriente (cepillo metálico, utensilio punzante, etc.) para la limpieza.

El tique de caja o la factura dan prueba de la fecha de compra.

10. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Los daños ocasionados por no respetar el manual de instrucciones conducirán a la anulación de la garantía. EXTEL no se responsabilizará de los daños que resulten de esta falta de conformidad.

Tampoco se responsabilizará de los daños que puedan sufrir los bienes o las personas por la incorrecta manipulación del sistema o el incumplimiento de las instrucciones de seguridad.

Este producto se ha fabricado en el más absoluto respeto de las instrucciones de seguridad. Para garantizar este estado y optimizar la utilización del producto, el usuario debe respetar las instrucciones y advertencias de seguridad contenidas en este manual.

El usuario de este sistema tendrá que responsabilizarse de este último y deberá comprobar que la videovigilancia está permitida por la ley vigente en el país de utilización.



: Este símbolo indica un riesgo de choque eléctrico o un riesgo de cortocircuito.

Sólo podrá utilizar este producto con una tensión comprendida entre: 100 240 voltios y 50 60 hertzios. Nunca intente utilizar este aparato con una tensión diferente.

- Compruebe que todas las conexiones eléctricas del sistema sean conformes a las instrucciones de uso.
- Si este sistema se instala en establecimientos comerciales, habrá que respetar las normas de prevención de accidentes para las instalaciones eléctricas.
- Si se instala en establecimientos escolares, talleres, etc., será necesaria la presencia de personal cualificado para controlar el funcionamiento de los aparatos electrónicos.
- Respete las instrucciones de uso de los demás aparatos conectados al sistema (vídeo, TV, PC por ejemplo).
- En caso de tener dudas sobre el modo de funcionamiento o la seguridad de los aparatos, póngase en contacto con una persona cualificada.
- Nunca enchufe o desenchufe los aparatos eléctricos con las manos mojadas.
- Cuando instale este producto, compruebe que los cables de alimentación no corren el riesgo de ser dañados.
- ¡Nunca cambie los cables eléctricos dañados usted mismo! En tal caso, sáquelos y recurra a una persona cualificada para que los sustituya.



ATENCIÓN

Avisa al usuario de la presencia de instrucciones importantes relativas al mantenimiento (la reparación) en la documentación que acompaña al aparato.



Avisa al usuario de la presencia de “tensiones peligrosas” no aisladas dentro de la caja del producto y suficientemente importantes como para representar un riesgo de electrocución para las personas

SUMÁRIO

1	INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA.....	p.1
2	DESCRIPTIVO.....	p.2
3	NOMENCLATURA	p.2
	a. Monitor	
	b. Placa de rua	
	c. Posto de resposta áudio opcional	
4	INSTALAÇÃO	p.2
	a. Instalação da platina de rua	
	b. Instalação do monitor	
	c. Instalação do posto de resposta áudio opcional	
5	CABLAGEM.....	p.3
	a. Ligação do videofone	
	b. Ligação de uma chapa-testa ou de uma fechadura elétrica	
	c. Ligação de uma motorização de portão	
	d. Ligação de um monitor complementar - com MN LIVIA opcional	
	e. Ligação de um posto de resposta áudio - com CB LIVIA opcional	
6	MODO DE UTILIZAÇÃO	p.4
7	CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	p.4
8	OPÇÕES	p.4
9	ASSISTÊNCIA TÉCNICA - GARANTIA.....	p.5
10	INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA	p.6

1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Importante!

- Leia o manual de utilização com cuidado antes de instalar ou utilizar este produto.
- Se instalar este produto para terceiros, não esquecer de deixar o manual ou uma cópia ao utilizador final.

Advertência:

- Os diferentes elementos deverão ser desmontados apenas por um técnico autorizado.

Medidas de segurança:

- Para uma exploração em total segurança deste sistema, é essencial que os instaladores, utilizadores e técnicos respeitem todos os procedimentos de segurança descritos neste manual.
- Advertências específicas e símbolos de atenção estão indicados nos elementos, caso necessário.

2. DESCRITIVO (fig. 1)

- 1 • Monitor
- 2 • Placa de rua
- 3 • Suporte mural
- 4 • Adaptador com ficha
- 5 • Pala de proteção para a chuva

Generalidades

Este videofone é composto de um posto de resposta interior com ecrã e de uma placa de rua com intercomunicador e câmara que permite ver e comunicar com o visitante que tocou na campainha. Para um uso eficaz, leia atentamente este manual de instruções.

3. NOMENCLATURA (fig. 2)

a. Monitor (fig. 2.1)

- 1. Altifalante da campainha e do som proveniente da placa de rua.
- 2. Ecrã de controlo no qual aparece o rosto do visitante 18 cm - 7" a cores.
- 3. Relançamento da imagem.
- 4. Comunicação com a placa de rua.
- 5. Comando de uma chapa-testa ou de uma fechadura elétrica: premir este botão para abrir a chapa-testa.
- 6. Comando de um automatismo de portão: premir este botão para abrir o automatismo de portão.
- 7. Microfone de diálogo com o seu visitante.
- 8. Indicador luminoso azul: sob tensão.
- 9. Tomada para a ficha de 17 V⁻⁻⁻ do adaptador (adaptador a conectar a uma instalação em conformidade com as normas em vigor NFC 15-100 para a França).
- 10. Terminais para a conexão dos fios.
- 11. Furos de fixação à parede.
- 12. Seleção da melodia (monitor em *standby*)
- 13. Ajustamento da luminosidade.
- 14. Ajustamento do contraste.
- 15. Ajustamento do volume da melodia.

b. Placa de rua (fig. 2.2)

- 1. Led IR para uma melhor visibilidade na penumbra (luz invisível a olho nu).
- 2. Objetivo da câmara C-MOS.
- 3. Altifalante: permite fazer-se ouvir no exterior.
- 4. Botão de chamada: quando pressiona este botão a campainha ouve-se no interior. O ecrã e a câmara colocam-se em função.
- 5. Porta nome luminoso. Para mudar a etiqueta porta nome, levantar delicadamente com a ajuda de uma pequena chave de fendas a proteção de plástico (8) e deslizar a etiqueta do porta nome.
- 6. Micro: permite ao visitante comunicar com o interior.
- 7. Terminais para a ligação dos fios.

c. Posto de resposta áudio opcional (fig. 3)

- 1. Altifalante da campainha e do som proveniente da placa de rua.
- 2. Indicador luminoso de colocação sob tensão.
- 3. Indicador de corte da campainha e no seu interior.
- 4. Comando de abertura: chapa-testa/fechadura elétrica OU automatismo de portão (com a opção WE 8111 SER. R4).
- 5. Comunicação com a placa de rua.
- 6. Botão sem função (não utilizado).
- 7. Microfone de diálogo com o seu visitante.

8. Seleção da melodia ou do modo silêncio. O seletor colocado na parte superior corta a campainha e o som no exterior.

O indicador luminoso  acende-se.

9. Ajuste do volume da campainha.

10. Tecla monitoring: permite ouvir a rua

11. Tecla música: permite ouvir a melodia selecionada no ponto 8.

12. Terminais para a ligação dos fios

13. Tomada para a ficha de 17 V~ do adaptador (adaptador a conectar a uma instalação em conformidade com as normas em vigor NFC 15-100 para a França).

4. INSTALAÇÃO (fig.4.1 - 4.3)

Nota: Se experimentar o seu produto antes de o instalar, não o faça com a placa de rua e o monitor na mesma divisão, caso contrário o videofone emitirá um som estridente (efeito Larsen).

a. Instalação da platina de rua (fig. 4.1)

1. Retirar o parafuso debaixo da placa de rua (1)

2. Virar a placa de rua para a frente (2).

3. O objetivo da placa deve ser colocado a uma altura de cerca de 1,60 m.

4. Fixar solidamente a pala para a chuva com os parafusos (3) e colocar uma junta de silicone* (4) entre a pala e o muro para evitar o escoamento da água. *Não usar silicone à base de ácido acético (odor de vinagre).

5. Conectar os fios respeitando o plano de cablagem.

6. Encaixar a placa de rua (5) na sua pala para a chuva (6).

7. Voltar a colocar o parafuso de fixação (7).

 **Importante:** Não orientar a câmara em direção ao sol, ou face a uma superfície reflexiva

Conselho: recomenda-se a passagem dos cabos numa conduita de proteção para os proteger dos choques e das intempéries.

b. Instalação do monitor (fig. 4.2)

1. Fixar o suporte mural (2) de maneira a que o ecrã do monitor fique a uma altura de aproximadamente 1,60m.

2. Ligar os fios que vêm da placa de rua e dos comandos de acesso.

3. Ligar a ficha do adaptador (3) na parte traseira do monitor (sem o ligar à corrente elétrica).

4. Instalar o monitor (1) sobre o suporte mural (2).

5. Ligar a tomada do bloco alimentação à tomada de parede 230 V~ .

c. Instalação do posto de resposta áudio opcional (fig. 4.3)

1. Preparar as 3 fixações do posto de resposta (1) «a, b e c». «a e b» são os 2 parafusos para fixar o posto e «c» o esquadro na parte inferior traseira do posto de resposta, a desmontar e aparafusar à parede.

2. Ligar os fios que vêm da placa de rua respeitando o esquema de cablagem (fig.6.3 ou fig.6.4)

3. Ligar a ficha do adaptador ao posto de resposta (sem ligar à rede elétrica) (3)

4. Depois da fixação do posto à parede através de «a e b», a lingueta «c» a aparafusar debaixo do posto irá estabilizar o conjunto.

5. Depois de confirmada a finalização da instalação, ligar o adaptador à rede elétrica.

Nota: Em caso de corte do cabo de alimentação, certifique-se de respeitar a polaridade (fio vermelho (+) (fig.5)).

5. CABLAGEM (fig. 6.1 - 6.4)

A fim de evitar os riscos de parasitas e de disfuncionamento, não passar o cabo do seu videofone na mesma conduta que os cabos elétricos.

a. Ligação do videofone (fig.6.1)

Fios a utilizar:

- 4 fios + 2 x 6 / 10° até 25 m
- 4 fios + 2 x 1.5 mm² de 25 a 100 m

1. Ligar bem os fios respeitando o esquema de cablagem (fig 6.1).

2. Para ligar a placa de rua, 4 fios são necessários para todas as funcionalidades: campainha, imagem de vídeo, interfone

+ 4 fios adicionais para a ligação de uma chapa-testa/fechadura elétrica e de uma motorização de portão

Atenção: Não dobrar de modo algum os fios para aumentar a secção

Respeitar rigorosamente a polaridade entre o ecrã e a placa de rua

- Terminal "1" do monitor no terminal "1" da platina de rua
- Terminal "2" do monitor no terminal "2" da platina de rua
- Terminal "3" do monitor no terminal "3" da platina de rua
- Terminal "4" do monitor no terminal "4" da platina de rua

Importante:

- Para a cablagem, consultar a etiqueta colada na face posterior do monitor e na face posterior da placa de rua.

b. Ligação de uma chapa-testa ou de uma fechadura elétrica

Ligá-la diretamente nos terminais 5 e 6 na face posterior do monitor.

Importante: A chapa-testa ou a fechadura elétrica que vai instalar deverá imperativamente ser equipada de uma memória mecânica como todas as referências. Para a cablagem, consultar a etiqueta colada na face posterior do monitor.

c. Ligação de uma motorização de portão

Ligá-la diretamente nos terminais 7 e 8 na face posterior do monitor. O monitor produz um contacto «seco» sem corrente que deve ser ligado no comando «botão de contacto» do seu automatismo.

d. Ligação de um monitor complementar com MN LIVIA opcional (fig.6.2)

Fios a utilizar:

- 4 fios + 2 + 2 x 6 / 10° até 25 m

1. Ligar bem os fios respeitando o esquema de cablagem (fig 6.2).

2. Para ligar a placa de rua, 4 fios são necessários para todas as funcionalidades: campainha, imagem de vídeo, interfone + 4 fios adicionais para a ligação de uma chapa-testa/fechadura elétrica e de uma motorização de portão

Atenção: não dobrar de modo algum os fios para aumentar a secção

Bem respeitar a polaridade entre os dois monitores

- Terminal "1" do monitor principal no terminal "1" do monitor secundário
- Terminal "2" do monitor principal no terminal "2" do monitor secundário
- Terminal "3" do monitor principal no terminal "3" do monitor secundário
- Terminal "4" do monitor principal no terminal "4" do monitor secundário
- Terminal "5" do monitor principal no terminal "5" do monitor secundário
- Terminal "6" do monitor principal no terminal "6" do monitor secundário
- Terminal "7" do monitor principal no terminal "7" do monitor secundário
- Terminal "8" do monitor principal no terminal "8" do monitor secundário

Importante: Para a cablagem, consultar a etiqueta colada na face posterior dos monitores.

e. Ligação de um posto de resposta áudio com CB LIVIA opcional

Fios a utilizar: • 4 fios + 2 x 6 / 10° até 25 m

1. Ligar bem os fios respeitando o esquema de cablagem (fig 6.3 ou fig 6.4).

2. Para ligar a placa de rua, 4 fios são necessários para todas as funcionalidades: campainha, imagem de vídeo, interfone

+ 2 fios adicionais para a ligação de uma chapa-testa/fechadura elétrica e de uma motorização de portão

Atenção: não dobrar de modo algum os fios para aumentar a secção

Bem respeitar a polaridade entre os dois recetores

• Terminal “1” do monitor principal no terminal “1” do posto de resposta

• Terminal “2” do monitor principal no terminal “2” do posto de resposta

• Terminal “3” do monitor principal no terminal “3” do posto de resposta

• Terminal “4” do monitor principal no terminal “4” do posto de resposta

Para a ligação de uma chapa-testa ou de uma fechadura elétrica (fig 6.3)

• Terminal “5” do monitor principal no terminal “5” do posto de resposta

• Terminal “6” do monitor principal no terminal “6” do posto de resposta

OU Para a ligação de uma motorização do portão (fig 6.4 / requer WE 8111 SER.R4)

• Fio vermelho e preto do WE 8111 SER.R4 nos terminais “5” e “6” do posto de resposta

• Fios brancos do WE 8111 SER.R4 nos terminais “7” e “8” do monitor

Importante: • Para a cablagem, consultar a etiqueta colada na face posterior do monitor e do posto de resposta.

6. MODO DE UTILIZAÇÃO

a. Utilização do videofone

• Uma chamada no botão da placa de rua dispara um sinal sonoro e a ligação do monitor durante aproximadamente 30 segundos. Quando o visitante for identificado, premir a tecla  para comunicar com ele.

Nota: Basta um impulso na tecla  para entrar em comunicação com a placa de rua.

• Quando terminar a conversa aguardar o fim da temporização cerca de 2 minutos ou premir a tecla  para apagar o monitor.

• Relançamento da imagem: 

Para relançar a imagem 60 segundos suplementares, premir a tecla .

• Comando de uma chapa-testa: 

A chapa-testa ou a fechadura dispara quando se carrega no botão .

• Comando de um automatismo: 

Para comandar um automatismo carregar na tecla .

NB: Tomar nota que as funções de abertura são válidas unicamente se o ecrã estiver aceso.

b. Regulações do videofone (fig.2.1)

4 regulações são acessíveis na lateral do monitor:

• Seleção da melodia (12) (monitor em *standby*).

• Regulação do volume da melodia (15).

• Regulação do contraste (14).

• Regulação da luminosidade (13).

NB: a utilização e regulações são as mesmas para o monitor suplementar MN LIVIA opcional

c. Utilização do posto de resposta áudio CB LIVIA opcional

• Uma chamada no botão da placa de rua dispara um sinal sonoro no posto de resposta. Tem 30 segundos para

responder.

Premir a tecla  para comunicar com o seu visitante.

Basta um impulso na tecla  para entrar em comunicação com a placa de rua.

• A chapa-testa, a fechadura elétrica ou o automatismo são comandados através da tecla *.

• A função “Monitoring” (escuta da rua) é comandada através da tecla .

* em modo “comunicação” unicamente

d. Regulações do posto de resposta (fig.3)

3 regulações são acessíveis na lateral do posto de resposta:

- campainha muda (0). O indicador luminoso  acende-se então na face frontal do posto de resposta.
- Seleção da melodia (1-Ding dong, 2- Para Elisa ou 0-mudo) (8).
- Volume da campainha  (9).

7. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

a. Monitor (MN LIVIA)

- Referência: 720401
- Alimentação: 17 V $\overline{\text{---}}$
- Consumo: 8 W
- Ecrã: 18 cm - 7"
- Resolução: 420 TV linhas
- Dimensões (mm): 210 x 120 x 22

b. Placa de rua (PL LIVIA)

- Referência: 820400
- Câmara: C-MOS
- Ângulo de captação: H78° V65°
- Temperatura de utilização: de -20°C a + 55°C
- Sensibilidade luminosa: cerca de 0,1 Lux
- Dimensões (mm): 120 x 160 x 40

c. Alimentação

- Adaptador: 100-240V~, 50/60Hz ; 17 V $\overline{\text{---}}$, 1A

d. Posto de resposta áudio (CB LIVIA) opcional

- Referência: 720402
- Alimentação: 17 V $\overline{\text{---}}$
- Consumo: 2,5 W
- Dimensões (mm): 150 x 120 x 31

8. OPÇÕES

- Todas as chapas-testas elétricas Extel
- Todas as fechaduras elétricas Extel
- Todas as motorizações Extel
- Alimentação modular MODULO (cablagem fig. 5)

9. ASSISTÊNCIA TÉCNICA - GARANTIA

Avaria	Causa	Solução
• O monitor não se acende	• O monitor não está alimentado	• Verificar se a ficha do adaptador está ligada corretamente.
• Má imagem e/ou som	• Ambiente	• Verificar se os cabos utilizados são de boa secção e se os cabos de ligação do videofone não estão na mesma conduta que os de 230V.
• Imagem demasiado luminosa	• Posição da câmara	• Não expor o objetivo da câmara diretamente ao sol ou sobre uma superfície reflexiva.
• Ecrã azul, sem toque	• Instalação	• Cabos mal ligados • Verificar o correto posicionamento do terminal
• Nenhum som proveniente da placa de rua	• Insetos	• Verificar que o orifício do microfone da placa não está obstruído

Se necessário, o nosso sítio técnico está à sua disposição www.cfi-extel.com

Última versão do manual download a cores em:
www.cfi-extel.com

CONDIÇÕES DE GARANTIA : Este aparelho é garantido, peças e mão-de-obra nas oficinas.

A garantia não cobre: os consumíveis (pilhas, baterias, etc.) e os danos ocasionados por: uma má utilização, má instalação, intervenção exterior, deterioração por choque físico ou eléctrico, queda ou fenómeno atmosférico.

- Não abrir o aparelho para não perder a cobertura da garantia.
- Aquando de uma eventual devolução ao SAV, proteger o ecrã a fim de evitar os riscos.
- Limpeza apenas com um pano macio, sem solventes.

Antes da limpeza, desligar ou colocar fora de tensão o aparelho.

 **Atenção** : Não empregar nenhum produto ou gasolina de depuração carboxílico, álcool ou similar. Além de correr o risco de danificar o seu aparelho, os vapores são igualmente perigosos para a sua saúde e explosivos. Não empregar nenhum instrumento que pode ser condutor de tensão (escova de metal, instrumento pontiagudo... ou outro) para a limpeza.

O talão de caixa ou a factura comprova a data de compra.

10. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Os danos provocados pela falta de conformidade com o manual conduzem à expiração da garantia. Não assumiremos nenhuma responsabilidade pelos danos que resultarem disso!

Não assumiremos nenhuma responsabilidade relativa a qualquer dano, sobre os bens ou pessoas, causado por uma má manipulação ou falta de conformidade com as instruções de segurança.

Este produto foi fabricado no respeito total das instruções de segurança. A fim de manter este estatuto e de assegurar a melhor exploração do produto, o utilizador deve observar as instruções e advertências de segurança contidas neste manual.

O utilizador deste sistema é responsável e deve verificar se o videovigilância está conforme com a lei em vigor no país de utilização.



: Este símbolo indica um risco de choque eléctrico ou um risco de curto-circuito.

- Deve utilizar este produto apenas com uma tensão compreendida entre: 100-240Volts e 50-60 hertz. Nunca tente utilizar este aparelho com uma tensão diferente.
- Preste atenção para que todas as conexões eléctricas do sistema estejam conformes com as instruções de utilização.
- Nos estabelecimentos comerciais, assegure-se de respeitar as regras de prevenção dos acidentes para as instalações eléctricas.
- Nas escolas, os equipamentos de formação, as oficinas... a presença de um pessoal qualificado é necessária para controlar o funcionamento dos aparelhos electrónicos.
- Respeitar as instruções de utilização dos outros aparelhos ligados ao sistema. (videogravador; TV, PC por exemplo)
- Contacte uma pessoa experiente se tiver dúvidas acerca do modo de funcionamento ou da segurança dos aparelhos.
- Nunca ligar ou desligar os aparelhos eléctricos com as mãos molhadas.
- Na instalação deste produto, verificar os cabos de alimentação mesmo se estes não podem ser danificados
- Não substitua nunca os cabos eléctricos danificados você próprio! Neste caso, retire-os e contacte uma pessoa experiente.



ATENÇÃO

Adverte o utilizador da presença de instruções importantes relativas à utilização e à manutenção (a reparação) na documentação que acompanha o aparelho.



Adverte o utilizador da presença “de tensões perigosas”, não isoladas no interno da caixa do produto, de uma importância suficiente para representar um risco de electrocussão para as pessoas.

CONTENTS

- 1 SAFETY INSTRUCTIONS..... p.1
- 2 DESCRIPTION..... p.2
- 3 COMPONENTS..... p.2
 - a. Monitor
 - b. Roadside panel
 - c. Optional answering unit
- 4 INSTALLING p.2
 - a. Installing the outdoor station
 - b. Installing the monitor
 - c. installing the optional answering unit
- 5 WIRING p.3
 - a. Connecting the videophone
 - b. Connecting to a strike or electronic lock
 - c. Connecting to a motorised entrance gate
 - d. Connecting an extra motor - using MN LIVIA as an option
 - e. Connecting an answering unit - using CB LIVIA as an option
- 6 USER GUIDE p.4
- 7 TECHNICAL SPECIFICATIONS p.4
- 8 OPTIONS..... p.4
- 9 TECHNICAL ASSISTANCE - WARRANTY..... p.5
- 10 SAFETY MEASURES p.6

1. SAFETY INSTRUCTIONS

Important!

- Please read the user guide carefully before installing or using this product.
- If you are installing this product for someone else, remember to leave the manual or a copy of it for the end user.

Warning:

- The different elements are only to be dismantled by an authorised technician.

Safety instructions:

- To safely use this system it is essential the fitters, users and technicians follow the safety procedures described in this manual.
- Specific warnings and warning symbols are displayed on the components if necessary.

2. DESCRIPTION (fig. 1)

- 1 • Monitor
- 2 • Roadside panel
- 3 • Wall mounting
- 4 • Mains adapter
- 5 • Rain shield

Generality

This videophone consists of an interior unit with a screen and an outdoor station making it possible to see and speak to the visitor who has rung. To make the most of the videophone, please read this instruction manual carefully

3. COMPONENTS (fig. 2)

a. Monitor (fig. 2.1)

- 1. Speaker for the ring tone and sound from the roadside panel.
- 2. Control screen showing a view of the visitor's face 18 cm 7" colour.
- 3. Prolonging the image.
- 4. Communication with the roadside panel.
- 5. Strike or electric lock control: press this key to open the strike.
- 6. Control for automatic gate opening mechanism: press this key to open the automatic gate opening mechanism.
- 7. Microphone to communicate with the visitor.
- 8. Blue indicator light: powered on.
- 9. Outlet for the 17V⁻⁻⁻ adapter plug (adapter to connect to an installation compliant with the NFC 15-100 standard applicable in France).
- 10. Terminal blocks to connect the wires.
- 11. Holes for wall-mounting.
- 12. Selection of the ring tone (monitor on stand-by).
- 13. Brightness adjustment.
- 14. Contrast adjustment.
- 15. Ring tone volume adjustment.

b. Roadside panel (fig. 2.2)

- 1. IR LED for better visibility in the dark (light invisible to the naked eye).
- 2. C-MOS camera lens.
- 3. Loud speaker: allows you to be heard outside.
- 4. Call button: when this button is pushed the ring tone is heard inside. The screen and camera are activated.
- 5. Illuminated name holder. To change the label in the name holder, gently lift the plastic cover (8) using a small screwdriver and slide the label out.
- 6. Microphone: allows the visitor to communicate with those inside.
- 7. Terminal block to connect the wires.

a. Optional audio response station (fig. 3)

- 1. Load speaker for the ring tone and sound from the roadside panel.
 - 2. Power on indicator.
 - 3. Ring tone and interior sound mute indicator.
 - 4. Open control: for a strike/electronic lock OR automatic gate opening mechanism (with option WE 8111 SER.R4).
 - 5. Communication with the roadside panel.
 - 6. Free button (not used).
 - 7. Microphone to communicate with the visitor.
 - 8. Ring tone or silent mode selection. When the selector is in the top position the ring tone and sound from the outside is cut.
- The  led indicator lights.

9. Ring tone volume adjustment.
10. Monitoring key: makes it possible to listen to sounds from the street
11. Musical key: used to listen to the ring tone selected in 8.
12. Terminal block to connect the wires
13. Outlet for the 17V^{max} adapter plug (adapter to connect to an installation compliant with the NFC 15-100 standard applicable in France).

4. INSTALLATION (fig.4.1 - 4.3)

Note: If you try the system before installing it, make sure the street unit and monitor are not in the same room, otherwise the videophone will emit piercing feedback noise (Larsen effect)

a. Installing the roadside panel (fig. 4.1)

1. Remove the screw under the roadside panel (1)
2. Tip the roadside panel forward (2)
3. The panel lens must be placed at a height of about 1.60 m.
4. Securely fix the rain shield using the screws (3) and install a silicone seal* (4) between the shield and the wall to avoid water from infiltrating. *Do not use acetic acid based silicone (vinegar smell).
5. Connect the wires according to the wiring diagram.
6. Engage the roadside panel (5) onto its rain shield (6).
7. Refit the fixing screw (7).

 **Important:** Do not point the video camera directly at the sun or at reflecting surfaces.

Tip: we recommend passing the cables through a protective sleeve to protect them from impacts and the weather.

b. Installing the monitor (fig. 4.2)

1. Fasten the wall mounting (2) so that the monitor screen is at a height of about 1.60m.
2. Connect the wires from the roadside panel and the access controls.
3. Connect the adapter plug (3) into the back of the monitor (without connecting it to the mains).
4. Position the monitor (1) and the wall mounting (2).
5. Connect the power supply unit plug to the 230 V wall socket~.

c. installing the optional answering unit (fig. 4.3)

1. Prepare the 3 fastenings for the response station (1) "a, b, and c". "a and b" are 2 screws used to hang the unit on, and "c" is the bracket behind the response station, to be removed and screwed onto the wall.
2. Connect the wire from the roadside panel following the wiring diagram (fig.6.3 or fig.6.4)
3. Connect the adapter plug to the answering unit (without connecting it to the mains) (3)
4. Once the station has been hung on the wall using "a and b", the bracket "c", which is to be screwed under the station, will hold the unit in place.
5. After having made sure the installation is complete, connect the adapter to the mains.

Note: If the power supply cable has to be cut, ensure that the colour coding of the wires is maintained (red wire (+) (fig. 5)).

5. WIRING (fig. 6.1 - 6.4)

To avoid disturbances and malfunction risks, do not pass the wire from the videophone through the same sheaths as electric wires.

a. Connecting the videophone (fig.6.1)

Use the following wires:

- 4 wires + 2 x 6 / 10 wires up to 25 m
- 4 wires + 2 x 1.5 mm² wires from 25 to 100 m

1. Connect the wires following the wiring diagram (fig. 6.1).

2. 4 Wires are needed to connect all the functions of the roadside panel: ring tone, video image, intercom + 4 extra wires to connect a strike/electric lock and a gate opening mechanism

Caution: never double wires to increase their size

Respect the polarity between the monitor and the roadside panel

- Terminal "1" from the monitor to terminal "1" on the roadside panel
- Terminal "2" from the monitor to terminal "2" on the roadside panel
- Terminal "3" from the monitor to terminal "3" on the roadside panel
- Terminal "4" from the monitor to terminal "4" on the roadside panel

Important :

- For the wiring diagram, please consult the label on the back of the monitor and the back of the roadside panel.

b. Connecting to a strike or electronic lock

Connect to terminals 5 and 6 on the back of the monitor.

Important : The strike or electronic lock you are about to install must have a mechanical memory like all references. For the wiring, see the label at the back of the monitor.

c. Connecting to a motorised entrance gate

Connect directly to terminals 7 and 8 on the back of the monitor. The monitor delivers a "dry" contact with no current, to be connected to the "push button control" of your automatic opener.

d. Connecting an extra motor - using MN LIVIA as an option (fig.6.2)

Use the following wires:

- 4 wires + 2 + 2 x 6 / 10 wires up to 25 m

1. Connect the wires following the wiring diagram (fig. 6.2).

2. To connect the roadside panel, 4 wires are needed for all the functions: ring tone, video image, intercom + 4 wires to connect a strike/electronic lock and a gate motor

Warning: never double wires to increase their size

Respect the polarity between the two monitors

- Terminal "1" on the main monitor to terminal "1" on the secondary monitor
- Terminal "2" on the main monitor to terminal "2" on the secondary monitor
- Terminal "3" on the main monitor to terminal "3" on the secondary monitor
- Terminal "4" on the main monitor to terminal "4" on the secondary monitor
- Terminal "5" on the main monitor to terminal "5" on the secondary monitor
- Terminal "6" on the main monitor to terminal "6" on the secondary monitor
- Terminal "7" on the main monitor to terminal "7" on the secondary monitor
- Terminal "8" on the main monitor to terminal "8" on the secondary monitor

Important : For the wiring, see the label at the back of the monitors.

e. Connecting an answering unit using CB LIVIA as an option

Use the following wires: • 4 wires + 2 x 6 / 10 wires up to 25 m

1. Connect the wires following the wiring diagram (fig 6.3 or fig 6.4).

2. 4 Wires are needed to connect all the functions of the roadside panel: ring tone, video image, intercom

+ 2 extra wires to connect a strike/electric lock and a gate opening mechanism

Warning: never double wires to increase their size

Respect the polarity between the two receivers

- Terminal "1" on the main monitor to terminal "1" on the answering unit

- Terminal "2" on the main monitor to terminal "2" on the answering unit

- Terminal "3" on the main monitor to terminal "3" on the answering unit

- Terminal "4" on the main monitor to terminal "4" on the answering unit

To connect a strike or an electric lock (fig 6.3)

- Terminal "5" on the main monitor to terminal "5" on the answering unit

- Terminal "6" on the main monitor to terminal "6" on the answering unit

OR To connect an automatic gate opening mechanism (fig 6.4 / requires WE 8111 BIS SER.R4)

- The red and black wire from the WE 8111 SER.R4 to terminals "5" and "6" on the response station

- The white wires from the WE 8111 SER.R4 to terminals 7 and 8 of the monitor

Important : For the wiring diagram, please consult the label on the back of the monitor and the answering unit.

6. USER GUIDE

a. Using the videophone

- A call from the roadside panel triggers an audible alarm and switches on the monitor for approximately 30 seconds. When the visitor has been identified, press the  button to talk.

Note: The  button only needs pressing once to communicate with the roadside panel.

- When the conversation is finished wait for the end of the time-out (approximately 2 minutes) or press the  button

to turn the monitor off.

- Prolonging the image: 

To prolong the image a further 60 seconds, press the  key.

- Activating a latch: 

The latch or lock is triggered when the  button is pressed.

- Activating an automatic mechanism: 

To activate an automatic control, press the  button.

NB: The opening functions are only valid if the screen is switched on.

b. Controls on the videophone (fig.2.1)

4 controls are located on the side of the monitor:

- Selection of the ring tone (12) (monitor on stand-by).

- Ring tone volume adjustment (15)

- Contrast adjustment (14).

- Brightness adjustment (13).

NB: the use and controls are the same on the optional extra MN LIVIA monitor

c. Using the optional CB LIVIA answering unit

- A call from the roadside panel triggers an audible alarm on the response station. You have 30 seconds to answer.

Press the  key to talk to your visitor.

You only need to press the  key once to speak to the person in the street.

- The strike, electric lock or automatic opening mechanism are controlled using the  * key.
 - The "Monitoring" function (listening to the street) is controlled using the  key.
- * in "communication" mode only

d. Answering unit controls (fig.3)

3 controls are located on the side of the answering unit:

- Mute ring tone (0). The  indicator then lights on the front face of the answering unit.
- Melody selection (1-Ding dong, 2- Letter to Elise or 0-mute) (8).
- Ring tone volume  (9).

7. TECHNICAL CHARACTERISTICS

a. Monitor (MN LIVIA)

- Reference: 720401
- Power supply: 17V $\overline{\text{---}}$
- Consumption: 8W
- Screen: 18 cm - 7"
- Resolution: 420 TV lines
- Size (mm): 210 x 120 x 22

b. Roadside panel (PL LIVIA)

- Reference: 820400
- Camera: C-MOS
- Viewing angle: H78° V65°
- Operating temperature: -20°C to + 55°C
- Light sensitivity: approx. 0.1 Lux
- Size (mm): 120 x 160 x 40

c. Power supply

- Adapter: 100-240V~, 50/60Hz; 17V $\overline{\text{---}}$, 1A

d. Optional answering unit (CB LIVIA)

- Reference: 720402
- Power supply: 17V $\overline{\text{---}}$
- Consumption: 2.5W
- Size (mm): 150 x 120 x 31

8. OPTIONS

- All Extel electric catches
- All Extel electric locks
- All Extel motors
- MODULO modular power supply (wiring fig. 5)

9. TECHNICAL ASSISTANCE - WARRANTY

Fault	Cause	Solution
• The monitor does not light up	• The monitor is not connected to a power source	• Check that the adaptor plug is correctly plugged in.
• Bad image and/or bad sound	• Environment	• Check that the wires used are the correct size and that the connection wires for the videophone are not in the same sheath as the 230V.
• Image is too bright	• Camera position	• Do not expose the lens of the camera directly to sunlight or to a reflective surface.
• Black screen, no ring tone	• Installation	• Wires not properly connected • Check the positions on the terminal block
• No sound from the roadside panel	• Insects	• Check that the hole for the microphone on the roadside panel is not blocked

If necessary, our technical website is at your disposal www.cfi-extel.com

HOTLINE : 0892-35-00-69 (0,337€ttc/min)

Last version of the downloadable manual in color on : **www.cfi-extel.com**

GUARANTEE CONDITIONS : This device is guaranteed for labour and parts in our premises.

The guarantee does not cover: the consumables (batteries, etc.) and the damages caused by: misuse, improper installation, external intervention, deterioration by mechanical or electrical shock, fall or atmospheric phenomenon.

- Never open the apparatus or the guarantee will be invalidated.
- For return in SAV, protect the screen to prevent scratching.
- Only ever clean with a soft cloth; never use solvents. Before cleaning, disconnect and switch off the system.

 **Caution :** Do not use any acid or alcohol based or other similar cleaning product or solvent. You may damage the appliance and the vapours are explosive and dangerous for your health.

Do not use any tool which can be voltage conductor (metallic brush, sharp tool...or other) for cleaning.

The sales slip or the invoice is required as proof of purchase date.

10. SAFETY INSTRUCTIONS

The damages caused by the non-compliance to the manual lead to the expiration of the warranty. We will not assume any responsibility for the resulting damage!

We will not assume any responsibility concerning any damage, to the goods or people, caused by improper handling or by non compliance with the safety instructions.

This product has been manufactured in compliance with safety instructions. In order to keep this status and ensuring the best operation of the product, the user must respect the safety instructions and warnings contained in this manual.

The user of this system is responsible for checking whether the video surveillance is compliant with the law in force in the country of use.



: This symbol indicates a risk of electric shock or a risk of short circuit

- You should only use this product within a voltage range between: 100-240 Volts and 50-60 hertz. Never intend to use this product with a different voltage.
- Make sure all electrical connections of the system are compliant with instructions of use.
- In commercial establishments, make sure to respect the rules for preventing accidents with the electrical installations.
- In schools, training institutions and workshops... the presence of a qualified personnel is necessary to control the operation of electronic appliances.
- Respect the instructions of use of other appliances connected to the system. (video recorder, TV, PC for example)
- Please contact an experienced person in case of doubt concerning the mode of operation or the safety of the appliances.
- Never connect or disconnect the electrical appliances with wet hands.
- When installing this product, check the power supply cables are not liable to be damaged.
- Never replace the damaged electrical cables by yourself! In this case, remove them and contact an experienced person.



WARNING

Informs the user about the presence of important instructions concerning the use and the maintenance (repair) in the documentation supplied with the appliance.



Informs the user about the presence of "hazardous voltages" non-isolated inside the housing of the product, being sufficiently high to represent a risk of electrocution for people.

1	VEILIGHEIDSINSTRUCTIES	p. 1
2	BESCHRIJVING	p.2
3	ONDERDELEN	p.2
	a. Monitor	
	b. Buitenpost	
	c. Optionele audio-antwoordpost	
4	INSTALLATIE	p.2
	a. Installatie van de buitenpost	
	b. Installatie van de monitor	
	c. installatie van de optionele audio-antwoordpost	
5	BEDRADING	p.3
	a.Aansluiting van de videofoon	
	b.Aansluiting van een elektrische sluitplaat of een elektrisch slot	
	c.Aansluiting van een deurautomatisme	
	d.Aansluiting van een extra monitor - met optioneel MN LIVIA	
	e.Aansluiting van een audio-antwoordpost - met optioneel CB LIVIA	
6	GEBRUIKSAANWIJZING	p.4
7	TECHNISCHE EIGENSCHAPPEN	p.4
8	OPTIES	p.4
9	TECHNISCHE HULPVERLENING - GARANTIE	p.5
10	VEILIGHEIDSMATREGELEN	p.6

1. VEILIGHEIDSINSTRUCTIES:

Belangrijk!

- Lees de gebruikshandleiding zorgvuldig voordat u dit product installeert of gebruikt.
- Als u dit product installeert voor derden, denk er dan aan om de handleiding of een kopie achter te laten voor de eindgebruiker.

Waarschuwing:

- De verschillende onderdelen mogen alleen worden gedemonteerd door een bevoegde technicus.

Veiligheidsmaatregelen:

- Voor een veilig beheer van dit systeem is het noodzakelijk dat de installateurs, gebruikers en technici alle veiligheidsprocedures volgen die in deze handleiding zijn beschreven.
- Er worden zo nodig specifieke waarschuwingen en aandachtssymbolen aangegeven op de onderdelen.

2. BESCHRIJVING (fig. 1)

- 1 • Monitor
- 2 • Buitenpost
- 3 • Muursteen
- 4 • Aansluitbare adapter
- 5 • Regenskap

Algemeen

Deze videofoon bestaat uit een antwoordpost voor binnen met scherm en een buitenpost met intercom en camera voor buiten die de communicatie mogelijk maakt met de bezoeker die heeft aangebeld. Voor een goede toepassing en werking moet deze handleiding aandachtig worden gelezen

3. ONDERDELEN (fig. 2)

a. Monitor (fig. 2.1)

- 1. Luidspreker van de beltoon en geluid vanaf de buitenpost.
- 2. Controlescherm waarop het gezicht van de bezoeker verschijnt 18 cm - 7" kleur.
- 3. Het beeld opnieuw oproepen.
- 4. Communicatie met de buitenpost.
- 5. Bediening van een elektrische sluitplaat of een elektrisch slot: druk op deze toets om de sluitplaat te openen.
- 6. Bediening van een deurautomatisme: druk op deze toets om het deurautomatisme te openen.
- 7. Microfoon om met de bezoeker te kunnen spreken.
- 8. Blauw controlelampje: onder spanning.
- 9. Stopcontact voor de 17 V  stekker van de adapter (de adapter moet aangesloten worden op een installatie die aan de Franse normen NFC 15-100 voldoet).
- 10. Aansluitklemmen om de draden aan te sluiten.
- 11. Gaten voor wandbevestiging.
- 12. Selectie van melodie (monitor in standby).
- 13. Instelling van de lichtsterkte.
- 14. Instelling van het contrast.
- 15. Instelling van het melodievolume.

b. Buitenpost (fig. 2.2)

- 1. IR-led voor een betere zichtbaarheid bij schemering (licht niet voor het blote oog zichtbaar).
- 2. Objectief van de C-MOS camera.
- 3. Luidspreker: hiermee kan de persoon buiten u horen.
- 4. Belknop: wanneer op deze knop gedrukt wordt, weerklinkt binnen de beltoon. Het scherm en de camera treden in werking.
- 5. Verlicht naambordje. Om het etiket van de naamhouder te vervangen, licht u voorzichtig de plastic bescherming (8) op met behulp van een kleine schroevendraaier en steekt u het etiket onder de naamhouder door.
- 6. Microfoon: hiermee kan de bezoeker met personen binnen communiceren.
- 7. Aansluitklem voor de aansluiting van de draden.

a. Optionele audio-antwoordpost (fig. 3)

- 1. Luidspreker van de beltoon en geluid vanaf de buitenpost.
- 2. Spanningslampje.
- 3. Lampje van beltoononderbreking en de binnenkant ervan.
- 4. Bediening van een opening: sluitplaat/elektrisch slot OF deurautomatisme (met de optie WE 8111 SER.R4).
- 5. Communicatie met de buitenpost.
- 6. Functieloze knop (niet gebruikt).
- 7. Microfoon om met de bezoeker te kunnen spreken.
- 8. Selectie van melodie of stille modus. De kiezer bovenaan onderbreekt de beltoon en het geluid van buiten.

Het controlelampje  gaat branden.

9. Instelling van het volume van de bel.

10. Monitoringtoets: om de straat te kunnen horen

11. Muziektoets: om de door punt 8 geselecteerde melodie te beluisteren.

12. Aansluitklem voor de aansluiting van de draden

13. Stopcontact voor de 17V  stekker van de adapter (de adapter moet aangesloten worden op een installatie die aan de Franse normen NFC 15-100 voldoet).

4. INSTALLATIE (fig.4.1 - 4.3)

Opn.: Zorg er, als u het product vóór de installatie ervan wilt testen, voor dat de buitenpost en de monitor zich hierbij niet in hetzelfde vertrek bevinden, daar de videofoon anders een schelle fluittoon af kan geven (Larsen effect)

a. Installatie van de buitenpost (fig. 4.1)

1. Verwijder de schroef onder de buitenpost (1)

2. Kantel de buitenpost naar voren (2)

3. Het objectief van de buitenpost moet op een hoogte van ongeveer 1,60 m geplaatst worden.

4. Bevestig de regenkap goed met behulp van de schroeven (3) en breng een siliconen* dichting (4) aan tussen de kap en de muur om het sijpelen van regenwater te vermijden. *Gebruik geen silicone op basis van azijnzuur (azijngeur).

5. Sluit de draden aan volgens het draadschema.

6. Klik de buitenpost vast (5) op de regenkap (6).

7. Breng de bevestigingsschroef opnieuw aan (7).

 **Belangrijk:** De camera niet rechtstreeks blootstellen aan de zon of aan een weerspiegelende oppervlakte.

Raadgeving: het is aanbevolen de kabels door een beschermkoker te voeren, teneinde ze te beschermen tegen

schokken en slechte weersomstandigheden.

b. Installatie van de monitor (fig. 4.2)

1. Bevestig de muursteun (2) zodanig dat het scherm van de monitor zich op een hoogte bevindt van ongeveer 1,60 m.

2. Sluit de draden aan die van de buitenpost komen en de toegangsknoppen.

3. Sluit de stekker van de adapter (3) aan op de achterzijde van de monitor (zonder deze op het net aan te sluiten).

4. Plaats de monitor (1) op de muursteun (2).

5. Sluit de stekker van de voedingseenheid aan op het stopcontact van 230V~.

c. Installatie van de optionele audio-antwoordpost (fig. 4.3)

1. Maak de 3 bevestigingen van de antwoordpost (1) "a, b en c". "a en b" zijn de 2 schroeven om de post op te hangen en "c" de beugel onderaan de achterzijde van de antwoordpost, die gedemonteerd moet worden en tegen de muur moet worden geschroefd.

2. Sluit de draden vanaf de buitenpost aan volgens het draadschema (fig.6.3 of fig.6.4)

3. Sluit de stekker van de adapter aan op de antwoordpost (zonder deze op het net aan te sluiten) (3)

4. Zodra de post is opgehangen aan de muur via "a en b" houdt voet "c", die onder de post moet worden vastgeschroefd, het geheel op zijn plaats.

5. Sluit, na gecontroleerd te hebben of de installatie is voltooid, de adapter aan op het net.

Opn.: in geval van stroomonderbreking, de polariteit in acht nemen (rode draad (+) (fig. 5)).

5. BEDRADING (fig. 6.1 - 6.4)

Plaats, om het risico op storingen en slecht functioneren te vermijden, de kabel van uw videofoon niet in dezelfde buis als de stroomkabels.

a. Aansluiting van de videofoon (fig. 6.1)

Te gebruiken draden: • 4 draden + 2 x 6 / 10de tot 25 m
• 4 draden + 2 x 1,5 mm² van 25 tot 100 m

1. Sluit de draden goed aan volgens het draadschema (fig. 6.1).
2. Om de buitenpost aan te sluiten, zijn er 4 draden nodig voor alle functies: beltoon, videobeeld, intercom + 4 extra draden voor de aansluiting van een sluitplaat/elektrisch slot en een deurautomatisme

Opgelet: verdubbel in geen geval de draden om de spanning te verhogen

Let op de polen tussen het scherm en de buitenpost

- Klem "1" van de monitor naar klem "1" van de buitenpost
- Klem "2" van de monitor naar klem "2" van de buitenpost
- Klem "3" van de monitor naar klem "3" van de buitenpost
- Klem "4" van de monitor naar klem "4" van de buitenpost

Belangrijk:

- Let voor de bedrading goed op het etiket op de achterzijde van de monitor en de achterzijde van de buitenpost.

b. Aansluiting van een elektrische sluitplaat of een elektrisch slot

Aansluiten op de klemmen 5 en 6 op de achterzijde van de monitor.

Belangrijk: De te installeren elektrische sluitplaat of elektrisch slot moet verplicht uitgerust zijn met een mechanisch geheugen zoals alle referenties. De bedrading moet worden uitgevoerd volgens het etiket dat aan de achterkant van de monitor zit gekleefd.

c. Aansluiting van een deurautomatisme

Rechtstreeks aansluiten op de klemmen 7 en 8 op de achterzijde van de monitor. De monitor levert een "droog" contact zonder stroom naar de bediening van de "drukknop" van uw automatisme.

d. Aansluiting van een extra monitor met optioneel MN LIVIA (fig. 6.2)

Te gebruiken draden: • 4 draden + 2 + 2 x 6 / 10de tot 25 m

1. Sluit de draden goed aan volgens het draadschema (fig. 6.2).
2. Om de buitenpost aan te sluiten, zijn er 4 draden nodig voor alle functies: beltoon, videobeeld, intercom + 4 extra draden voor de aansluiting van een sluitplaat/elektrisch slot en een deurautomatisme

Opgelet: verdubbel in geen geval de draden om de spanning te verhogen

Let op de polen van de aansluiting tussen de twee monitoren

- Klem "1" van de hoofdmonitor naar klem "1" van de tweede monitor
- Klem "2" van de hoofdmonitor naar klem "2" van de tweede monitor
- Klem "3" van de hoofdmonitor naar klem "3" van de tweede monitor
- Klem "4" van de hoofdmonitor naar klem "4" van de tweede monitor
- Klem "5" van de hoofdmonitor naar klem "5" van de tweede monitor
- Klem "6" van de hoofdmonitor naar klem "6" van de tweede monitor
- Klem "7" van de hoofdmonitor naar klem "7" van de tweede monitor
- Klem "8" van de hoofdmonitor naar klem "8" van de tweede monitor

Belangrijk: De bedrading moet worden uitgevoerd volgens het etiket op de achterkant van de monitors.

e. Aansluiting van een audio-antwoordpost met optioneel CB LIVIA

Te gebruiken draden: • 4 draden + 2 x 6 / 10de tot 25 m

1. Sluit de draden goed aan volgens het draadschema (fig 6.3 of fig 6.4).

2. Om de buitenpost aan te sluiten, zijn er 4 draden nodig voor alle functies: beltoon, videobeeld, intercom + 2 extra draden voor de aansluiting van een sluitplaat/elektrisch slot of een deurautomatisme

Opgelet: verdubbel in geen geval de draden om de spanning te verhogen

Let op de polen van de aansluiting tussen de twee ontvangers

- Klem "1" van de hoofdmonitor naar klem "1" van de antwoordpost

- Klem "2" van de hoofdmonitor naar klem "2" van de antwoordpost

- Klem "3" van de hoofdmonitor naar klem "3" van de antwoordpost

- Klem "4" van de hoofdmonitor naar klem "4" van de antwoordpost

Voor de aansluiting van een elektrische sluitplaat of een elektrisch slot (fig 6.3)

- Klem "5" van de hoofdmonitor naar klem "5" van de antwoordpost

- Klem "6" van de hoofdmonitor naar klem "6" van de antwoordpost

OF Voor de aansluiting van een deurautomatisme (fig 6.4 / vereist WE 8111 BIS SER.R4)

- Rode en zwart draad van de WE 8111 SER.R4 op de klemmen "5" en "6" van de antwoordpost

- Witte draden van de WE 8111 SER.R4 op 7 en 8 van de monitor

Belangrijk: Let voor de bedrading goed op het etiket op de achterzijde van de monitor en de achterzijde van de buitenpost.

6. GEBRUIKSAANWIJZING

a. Gebruik van de videofoon

- Wanneer een bezoeker op de belknop van de buitenpost drukt, weerklinkt het belsignaal en gaat het scherm gedurende

ongeveer 30 seconden branden. Zodra u de bezoeker herkend heeft, drukt u de toets  in om met hem te communiceren.

Opm.: Eén keer drukken op de toets  is voldoende om te communiceren met de buitenpost.

- Wacht na het gesprek op de afloop van de temporisatie van ongeveer 2 min. of druk op de toets  om de monitor uit te zetten.

- Het beeld opnieuw oproepen: 

Om het beeld opnieuw 60 seconden te laten verschijnen, drukt u op de toets .

- Bediening van een sluitplaat: 

De sluitplaat of het slot wordt bediend door op de knop  te duwen.

- Bediening van een automatisme: 

Om een automatisme te bedienen, drukt u op de toets .

NB: Het openen is alleen mogelijk als het scherm is aangezet.

b. Instellingen van de videofoon (fig.2.1)

4 instellingen zijn toegankelijk op de zijkant van de monitor:

- Selectie van melodie (12) (monitor in standby).

- Instelling van het melodievolume (15)

- Instelling van het contrast (14).

- Instelling van de lichtsterkte (13).

NB: het gebruik en de instellingen zijn hetzelfde voor de optionele extra monitor MN LIVIA

c. Gebruik van de optionele audio-antwoordpost CB LIVIA

- Wanneer een bezoeker op de belknop van de buitenpost drukt, weerklinkt er een belsignaal op de antwoordpost. U hebt 30 sec. om te antwoorden.

Druk op de toets  om te communiceren met uw bezoeker.

Eén keer drukken op de toets  is voldoende om communicatie te starten met de buitenpost.

- De sluitplaat, het elektrische slot of het automatisme worden bestuurd door de toets *.
- De "Monitoring"-functie (horen van de straat) wordt bediend door de toets .

* alleen in "communicatiemodus"

d. Instellingen van de antwoordpost (fig.3)

3 instellingen zijn toegankelijk op de zijkant van de antwoordpost:

- Stille beltoon (0). Het lampje  gaat dan branden op de voorkant van de antwoordpost.
- Selectie van melodie (1-Ding dong, 2- Für Elise of 0-stil) (8).
- Belvolume  (9).

7. TECHNISCHE EIGENSCHAPPEN

a. Monitor (MN LIVIA)

- Referentie: 720401
- Voeding: 17 V 
- Verbruik: 8 W
- Scherm: 18 cm - 7"
- Resolutie: 420 TV-lijnen
- Afmetingen (mm) : 210 x 120 x 22

b. Buitenpost (PL LIVIA)

- Referentie: 820400
- Camera: C-MOS
- Hoek van beeldopname: H78° V65°
- Bedrijfstemperatuur: -20°C tot + 55°C
- Lichtgevoeligheid: ongeveer 0,1 Lux
- Afmetingen (mm): 120 x 160 x 40

c. Voeding

- Adapter: 100-240V~, 50/60Hz ; 17 V , 1 A

d. Optionele audio-antwoordpost (CB LIVIA)

- Referentie: 720402
- Voeding: 17 V 
- Verbruik: 2,5 W
- Afmetingen (mm) : 150 x 120 x 31

8. OPTIES

- Alle elektrische sluitplaten van Extel
- Alle elektrische sloten van Extel
- Alle automatismen van Extel
- Modulaire voeding MODULO (bedrading fig. 5)

9. TECHNISCHE HULPVERLENING - GARANTIE

Storing	Oorzaak	Oplossing
• De monitor gaat niet aan	• De monitor wordt niet gevoed	• Controleer of de stekker van de adapter correct is ingeduwd.
• Slecht beeld en/of geluid	• Omgeving	• Controleer of de gebruikte draden de juiste dikte hebben en of de aansluitdraden van de videofoon niet in dezelfde koker liggen als de 230 V-draad.
• Te licht beeld	• Stand van de camera	• Stel het objectief van de camera niet rechtstreeks bloot aan de zon of aan een weerspiegeld oppervlak.
• Zwart scherm, geen beeld	• Installatie	• Slecht aangesloten kabels • Controleer of de aansluitklem goed is gepositioneerd
• Geen geluid vanaf de buitenpost.	• Insecten	• Controleer of het gat van de microfoon van de post niet wordt gehinderd

Indien nodig staat onze technische dienst tot uw beschikking www.cfi-extel.com

Laatste versie van de te downloaden kleurenhandleiding op : www.cfi-extel.com

GARANTIEVOORWAARDEN : De garantie van dit toestel is van toepassing op de onderdelen en het arbeidsloon in onze werkplaatsen. De garantie dekt niet : de consumptieartikelen (cellen, batterijen, enz.) en de schade veroorzaakt door : verkeerd gebruik, slechte installatie, interventie van buitenaf, beschadiging door fysieke of elektrische schok, val of atmosferisch verschijnsel.

- Het toestel niet openen om de dekking van de garantie niet te verliezen.
- Bij een eventuele terugkeer naar de Naverkoopdienst, het beeldscherm beschermen om krassen te vermijden.
- Onderhouden met een zachte doek, geen solventen gebruiken. Trek voordat u het systeem reinigt de stekker uit of zet het apparaat uit.



OPGELET : Gebruik geen producten die stoffen als carboxyl, alcohol of eensgelijks bevatten. Behalve het risico dat het uw apparaat beschadigt, zijn de dampen gevaarlijk voor uw gezondheid en zijn ze explosief. Gebruik bij het schoonmaken geen hulpmiddelen die de stroom geleiden (metalen borstels, puntige voorwerpen... of anders).

De kassabon of de factuur dient als bewijs van de aankoopdatum.

10. VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Schade die wordt veroorzaakt door het niet respecteren van de handleiding, leidt tot het vervallen van de garantie. Wij aanvaarden geen enkele verantwoordelijkheid voor schade die hier het gevolg van is!

We aanvaarden geen enkele verantwoordelijkheid betreffende enige schade aan goederen of personen die is veroorzaakt door een verkeerd gebruik of door het niet respecteren van de veiligheidsinstructies.

Dit product is vervaardigd met volledige inachtneming van de veiligheidsinstructies. Om deze veiligheid te behouden en om het optimale gebruik van dit product te garanderen, dient de gebruiker de veiligheidsinstructies en de waarschuwingen in deze handleiding in acht te nemen.

De gebruiker van dit apparaat is er voor verantwoordelijk en is verplicht te controleren of de videobewaking in overeenstemming is met de geldende wetgeving in het land waarin het wordt gebruikt.



: Dit symbool geeft een risico op elektrische schokken of kortsluiting aan.

- U dient dit product alleen te gebruiken bij een spanning tussen 100-240 volt en 50-60 hertz. - Probeer dit apparaat nooit met een andere spanning te gebruiken.
- Let erop dat alle elektrische aansluitingen van het systeem conform de gebruiksinstructies zijn.
- Verzekert u er in bedrijven van dat u de regels voor het voorkomen van ongelukken inzake elektrische installaties in acht neemt.
- Op scholen, opleidingen, werkplaatsen... is de aanwezigheid van bevoegd personeel noodzakelijk voor het controleren van de werking van elektrische apparaten.
- Houd de gebruiksinstructies van andere apparaten die zijn verbonden met het systeem in acht. (videorecorder, TV, PC bijvoorbeeld)
- Neem contact op met een deskundig persoon in het geval dat u twijfelt over de werking of de veiligheid van de apparaten.
- U mag nooit met natte handen elektrische apparaten aansluiten of de stekkers uit stopcontacten trekken.
- Controleer tijdens de installatie van dit product goed of de voedingskabels geen risico lopen beschadigd te raken.
- Vervang nooit zelf beschadigde elektrische kabels! Verwijder ze in dat geval en doe beroep op een deskundig persoon.



OPGELET :

Waarschuwt de gebruiker over de aanwezigheid van belangrijke instructies betreffende het gebruik en het onderhoud (de reparatie) in de documentatie bij het apparaat.



Waarschuwt de gebruiker over de aanwezigheid van niet-geïsoleerde 'gevaarlijke spanningen' binnenin de kast van het product die van voldoende omvang zijn om een risico op elektrocutie voor personen te betekenen.

INHALTSVERZEICHNIS

1	SICHERHEITSHINWEISE.....	S.1
2	BESCHREIBUNG.....	S.2
3	NOMENKLATUR.....	S.2
	a. Monitor	
	b. Türsprechanlage	
	c. Optionale Audio-Gegensprechanlage	
4	INSTALLATION.....	S.2
	a. Installation der Türsprechanlage	
	b. Installation des Monitors	
	c. Installation der Audio-Gegensprechanlage	
5	VERKABELUNG.....	S.3
	a. Anschluss eines Bildtelefons	
	b. Anschluss einer Verschlussklappe oder eines Elektroschlusses	
	c. Anschluss einer Tormotorisierung	
	d. Anschluss an einen Hilfsmonitor - optional mit MN LIVIA	
	e. Anschluss an eine Rücksprechanlage - optional mit CB LIVIA	
6	NUTZUNG.....	S.4
7	TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN.....	S.4
8	OPTIONEN.....	S.4
9	TECHNISCHE UNTERSTÜTZUNG- GARANTIE.....	S.5
10	SICHERHEITSMASSNAHMEN.....	S.6

1. SICHERHEITSHINWEISE

Wichtig!

- Bitte lesen Sie das Bedienhandbuch gründlich durch, ehe Sie dieses Produkt installieren oder verwenden.
- Wenn Sie dieses Produkt für andere installieren, denken Sie daran, das Handbuch oder eine Kopie davon beim Endnutzer zu lassen.

Hinweis:

- Die Komponenten dürfen nur von einer befugten Fachkraft demontiert werden.

Sicherheitsmaßnahmen:

- Für eine sichere Nutzung dieses Systems ist es besonders wichtig, dass die Installateure, Nutzer und Fachleute alle in diesem Handbuch aufgeführten Sicherheitsanweisungen befolgen.
- Sonderanweisungen und Gefahrensymbole sind ggf. auf den Komponenten angezeigt.

2. BESCHREIBUNG (Abb. 1)

- 1 • Monitor
- 2 • Türsprechanlage
- 3 • Wandhalterung
- 4 • Einsteckadapter
- 5 • Regenschutz

Allgemeines

Dieses Bildtelefon besteht aus einer Innen-Rücksprechanlage mit Bildschirm und einer Außenanlage mit Interphone und Kamera, sodass man mit dem an der Tür klingelnden Besucher sprechen und ihn sehen kann. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch, um das Produkt optimal nutzen zu können.

3. NOMENKLATUR (Abb. 2)

a. Monitor (Abb. 2.1)

- 1. Lautsprecher für Klingelton von der Türsprechanlage.
- 2. 18 cm - 7" Kontrollfarbbildschirm, auf dem das Gesicht des Besuchers zu sehen ist
- 3. Bild erscheint.
- 4. Kommunikation mit der Türsprechanlage.
- 5. Steuerung einer Schließklappe oder eines Elektroschlusses: Drücken Sie einen dieser Knöpfe, um die Klappe zu öffnen.
- 6. Steuerung eines Torautomatismus: Drücken Sie auf diese Taste, um den Torautomatismus zu öffnen.
- 7. Mikrofön für die Konversation mit Ihrem Besucher.
- 8. Kontrollleuchte blau: unter Spannung.
- 9. Steckdose für 17V-Stecker  des Adapters (Adapter zum Anschluss an eine Anlage, die den geltenden Normen NFC 15-100 in Frankreich entspricht).
- 10. Klemmen für den Anschluss der Kabel.
- 11. Wandbefestigungsbohrungen.
- 12. Auswahl der Melodie (Monitor im Überwachungsmodus)
- 13. Einstellung der Helligkeit.
- 14. Einstellung des Kontrasts.
- 15. Einstellung der Melodielautestärke.

b. Türsprechanlage (Abb. 2.2)

- 1. IR-LED für eine bessere Sichtbarkeit im Halbdunkel (Leuchte mit dem bloßen Auge nicht erkennbar).
- 2. Objektiv der C-MOS-Kamera.
- 3. Lautsprecher: Ermöglicht die Verständigung nach draußen.
- 4. Klingelknopf: Wenn dieser Knopf gedrückt wird, ertönt der Klingelton im Inneren. Der Bildschirm und die Kamera werden eingeschaltet.
- 5. Leuchtnamensschild. Zum Austausch des Namensschilds entnehmen Sie bitte den Plastikschild (8) mithilfe eines kleinen Schraubenziehers und schieben Sie das Namensschild heraus.
- 6. Mikrofön: Damit kann der Besucher nach drinnen kommunizieren.
- 7. Klemme für den Anschluss der Kabel.

a. Optionale Audio-Gegensprechanlage (Abb. 3)

- 1. Lautsprecher für Klingelton und Ton von der Türsprechanlage.
- 2. Kontrollleuchte unter Spannung.
- 3. Kontrollleuchte für die Unterbrechung der Klingel und des Tons drinnen.
- 4. Steuerung einer Öffnung: Verschlussklappe/Elektroschloss ODER Torautomatismus (mit Option WE 8111 SER. R4).
- 5. Kommunikation mit der Türsprechanlage.
- 6. Knopf ohne Funktion (nicht verwendet).
- 7. Mikrofön für die Konversation mit Ihrem Besucher.

8. Auswahl der Melodie oder des Ruhemodus. Der oben platzierte Wahlschalter unterbricht den Klingelton und den Außenton.

Die LED-Kontrollleuchte  geht an.

9. Einstellung der Klingeltonlautstärke.

10. Überwachungstaste: Auf die Straße hören

11. Musiktaste: Die über Punkt 8 ausgewählte Melodie kann hier angehört werden.

12. Klemme für den Anschluss der Kabel.

13. Steckdose für 17V-Stecker  des Adapters (Adapter zum Anschluss an eine Anlage, die den geltenden Normen NFC 15-100 in Frankreich entspricht).

4. ANLAGE (Abb.4.1 - 4.3)

Hinweis: Sollten Sie Ihr Gerät vor der Einrichtung ausprobieren wollen, so sollten Sie darauf achten, dass sich dabei der Monitor und die Türsprechanlage nicht im gleichen Raum befinden, da die Gegensprechanlage ansonsten einen schrillen Ton von sich geben wird (der als Rückkopplung bekannte Larsen-Effekt).

a. Installation der Türsprechanlage (Abb. 4.1)

1. Heben Sie die Schraube unter die Türsprechanlage (1)

2. Kippen Sie die Türsprechanlage nach vorn (2)

3. Das Objektiv der Anlage muss bei einer Höhe von ca. 1,60 m platziert werden.

4. Befestigen Sie den Regenschutz mithilfe der Schrauben (3) und setzen Sie einen Silikonpunkt* (4) zwischen den Schutz und die Wand, um ein Eindringen des Wassers zu vermeiden. *Verwenden Sie kein Silikon auf der Basis von Essigsäure (riecht nach Essig).

5. Schließen Sie die Kabel gemäß dem Anschlussplan an.

6. Setzen Sie die Türsprechanlage (5) in den Regenschutz (6).

7. Die Befestigungsschraube wieder einsetzen (7).

 **Wichtig:** Setzen Sie die Kamera keiner direkten Sonneneinstrahlung oder einer reflektierenden Oberfläche aus.

Hinweis: Es wird empfohlen, die Kabel in einer Schutzhülle zu verlegen, um sie vor Stößen und Witterungen zu schützen.

b. Einrichtung des Monitors (Abb. 4.2)

1. Befestigen Sie die Wandhalterung (2) so, dass der Monitorbildschirm sich in ca. 1,60 m Höhe befindet.

2. Schließen Sie die von der Anlage ausgehenden Kabel und die Eingangsschaltungen an.

3. Schließen Sie den Adapterstecker (3) auf der Rückseite des Monitors an (ohne ihn ans Netz anzuschließen).

4. Platzieren Sie den Monitor (1) an der Wandhalterung (2).

5. Schließen Sie die Stromversorgungsbuchse an die 230V-Wandsteckdose an.

c. Installation der Audio-Gegensprechanlage (Abb. 4.3)

1. Bereiten Sie die 3 Befestigungen der Türsprechanlage (1) an „a, b, und c“ vor: „a und b“ sind die 2 Schrauben zum Aufhängen der Anlage und „c“ bildet einen Winkel an der unteren Rückseite der Anlage zum Demontieren und Befestigen an der Wand.

2. Schließen Sie die von der Türsprechanlage ausgehenden Kabel der Platine gemäß dem Anschlussplan an (Abb. 6.3 oder Abb. 6.4).

3. Schließen Sie den Adapterstecker an die Türsprechanlage an (ohne ihn ans Netz anzuschließen) (3)

4. Sobald die Anlage mit „a und b“ an der Wand aufgehängt wurde, kann die Befestigungsklaue „c“ an der Anlage festgeschraubt werden, um diese fest an ihrem Platz zu halten.

5. Wenn Sie sich vergewissert haben, dass die Installation abgeschlossen ist, schließen Sie den Adapter an das Netzteil an.

Hinweis: Beachten Sie bei einer Kürzung des Stromkabels die Polarität (rotes Kabel (+) (Abb. 5)).

5. VERKABELUNG (Abb. 6.1 - 6.4)

Um Risiken durch Parasiten und Fehlfunktionen zu vermeiden, lassen Sie bitte kein Kabel Ihres Bildtelefons zusammen mit Stromkabeln in derselben Hülle verlaufen.

a. Anschluss eines Bildtelefons (Abb. 6.1)

Zu verwendendes Kabel:

- 4 Kabel + 2 x 6 / 10. bis zu 25 m
- 4 Kabel + 2 x 1.5 mm² 25 bis 100 m

1. Schließen Sie jetzt die Kabel entsprechend dem Plan an (Abb. 6.1).
2. Zum Anschluss der Türsprechanlage werden für alle Funktionen 4 Kabel benötigt: Klingeln, Bild, Video, Interphone + vier zusätzliche Kabel für den Anschluss einer Verschlussklappe/eines Elektroschlusses und einer Tormotorisierung

Wichtig: Die Kabel brauchen auf keinen Fall verdoppelt werden, um die Kabelabmessungen zu erhöhen. Beachten Sie die Polarität zwischen dem Bildschirm und der Türsprechanlage.

- Klemme "1" des Monitors auf Klemme "1" der Außensprechanlage
- Klemme "2" des Monitors auf Klemme "2" der Außensprechanlage
- Klemme "3" des Monitors auf Klemme "3" der Außensprechanlage
- Klemme "4" des Monitors auf Klemme "4" der Außensprechanlage

Wichtig:

- Schauen Sie bei der Verkabelung auf das Schild, das auf der Rückseite des Monitors und hinten auf der Türsprechanlage klebt.

b. Anschluss einer Verschlussklappe oder eines Elektroschlusses

An die Klemmen 5 und 6 auf der Rückseite des Monitors anschließen

Wichtig: Die Verschlussklappe oder das Elektroschloss, die/das Sie installieren, muss unbedingt mit einem mechanischen Speicher für alle Referenzen ausgestattet sein. Schauen Sie bei der Verkabelung auf das Schild, das auf der Rückseite des Monitors klebt.

c. Anschluss einer Tormotorisierung

Direkt an die Klemmen 7 und 8 auf der Rückseite des Monitors anschließen. Der Monitor verfügt über einen potenzialfreien Kontakt ohne Strom, der an den Steuerungsdruckknopf Ihres Automatismus' angeschlossen wird.

d. Anschluss an einen Hilfsmonitor - optional mit MN LIVIA (Abb. 6.2)

Zu verwendendes Kabel:

- 4 Kabel + 2 + 2 x 6 / 10. bis zu 25 m

1. Schließen Sie jetzt die Kabel entsprechend dem Plan an (Abb. 6.2).
2. Zum Anschluss der Türsprechanlage werden für alle Funktionen 4 Kabel benötigt: Klingeln, Bild, Video, Interphone + vier zusätzliche Kabel für den Anschluss einer Verschlussklappe/eines Elektroschlusses und einer Tormotorisierung

Achtung: Die Kabel brauchen auf keinen Fall verdoppelt werden, um die Kabelabmessungen zu erhöhen. Die Polarität zwischen den beiden Monitoren muss eingehalten werden.

- Klemme "1" des Hauptmonitors auf der Klemme "1" des Nebenmonitors
- Klemme "2" des Hauptmonitors auf der Klemme "2" des Nebenmonitors
- Klemme "3" des Hauptmonitors auf der Klemme "3" des Nebenmonitors
- Klemme "4" des Hauptmonitors auf der Klemme "4" des Nebenmonitors
- Klemme "5" des Hauptmonitors auf der Klemme "5" des Nebenmonitors
- Klemme "6" des Hauptmonitors auf der Klemme "6" des Nebenmonitors
- Klemme "7" des Hauptmonitors auf der Klemme "7" des Nebenmonitors
- Klemme "8" des Hauptmonitors auf der Klemme "8" des Nebenmonitors

Wichtig: Schauen Sie bei der Verkabelung auf das Schild, das auf der Rückseite des Monitors klebt.

e. Anschluss einer Gegensprechanlage - optional mit CB LIVIA

Zu verwendendes Kabel: • 4 Kabel + 2 x 6 / 10. bis zu 25 m

1. Schließen Sie jetzt die Kabel entsprechend des Kabelplans an (Abb. 6.3 oder Abb. 6.4).

2. Zum Anschluss der Türsprechanlage werden für alle Funktionen 4 Kabel benötigt: Klingeln, Bild, Video, Interphone

+ 2 zusätzliche Kabel für den Anschluss einer Verschlussklappe/eines Elektroschlusses oder einer Tormotorisierung

Achtung: Die Kabel brauchen auf keinen Fall verdoppelt werden, um die Kabelabmessungen zu erhöhen

Die Polarität zwischen den beiden Empfänger muss eingehalten werden

• Klemme "1" des Hauptmonitors auf der Klemme "1" der Gegensprechanlage

• Klemme "2" des Hauptmonitors auf der Klemme "2" der Gegensprechanlage

• Klemme "3" des Hauptmonitors auf der Klemme "3" der Gegensprechanlage

• Klemme "4" des Hauptmonitors auf der Klemme "4" der Gegensprechanlage

Für einen Anschluss einer Verschlussklappe oder eines Elektroschlusses (Abb. 6.3)

• Klemme "5" des Hauptmonitors auf der Klemme "5" der Gegensprechanlage

• Klemme "6" des Hauptmonitors auf der Klemme "6" der Gegensprechanlage

ODER für den Anschluss einer Tormotorisierung (Abb. 6.4/benötigt WE 8111 BIS SER.R4)

• Roters und schwarzes Kabel von WE 8111 SER.R4 auf den Klemmen "5" und "6" der Rücksprechanlage

• Weißes Kabel von WE 8111 SER.R4 auf 7 und 8 des Monitors

Wichtig: Schauen Sie bei der Verkabelung auf das Schild, das auf der Rückseite des Monitors und der Gegensprechanlage klebt.

6. NUTZUNG

a. Nutzung eines Bildtelefons

• Wenn der Knopf auf der Türsprechanlage gedrückt wird, ertönt ein akustisches Signal und der Monitor schaltet sich für

ca. 30 Sekunden ein. Sobald der Besucher erkannt wurde, können Sie auf die Taste  drücken, um mit ihm zu kommunizieren.

Hinweis: Einmaliges Drücken der Taste  reicht aus, um mit der Türsprechanlage in Kontakt zu treten.

• Wenn das Gespräch beendet ist, warten Sie die Verzögerungszeit von ca. 2 Minuten ab oder drücken Sie die Taste  um den Monitor auszuschalten.

• Anzeige des Bildes: 

Um das Bild weitere 60 Sekunden anzuzeigen, drücken Sie die Taste .

• Steuerung einer Verschlussklappe: 

Die Verschlussklappe oder der Schloss öffnet sich durch Drücken der Taste .

• Steuerung eines Automatismus: 

Zur Steuerung des Automatismus' drücken Sie die Taste .

Hinweis: Die Öffnungsfunktionen sind nur aktiv, wenn der Bildschirm eingeschaltet ist

b. Einstellungen des Bildtelefons (Abb .2.1)

Über den Monitor kann auf 4 Einstellungen zugegriffen werden:

• Auswahl der Melodie (12) (Monitor im Überwachungsmodus).

• Einstellung der Melodielautstärke (15)

• Einstellung des Kontrasts (14).

• Einstellung der Helligkeit (13).

Hinweis: Die Nutzung und die Einstellungen gelten auch für den optionalen Zusatzmonitor MN LIVIA

c. Nutzung der Gegensprechanlage - optional mit CB LIVIA

- Wenn der Knopf auf der Türsprechanlage gedrückt wird, ertönt ein akustisches Signal auf der Gegensprechanlage. Sie haben 30 Sek. Zeit zum Antworten.
 - Drücken Sie auf die Taste  um mit Ihrem Gast zu sprechen.
 - Einmaliges Drücken der Taste  reicht aus, um mit der Türsprechanlage in Kontakt zu treten.
 - Die Steuerung der Verschlussklappe, des Elektroschlusses oder des Automatismus' erfolgt über die Taste  *.
 - Die Steuerung der Funktion "Monitoring" (auf die Straße hören) erfolgt über die Taste .
- * nur im Kommunikationsmodus

d. Einstellungen der Gegensprechanlage (Abb. 3)

Auf der Antwortseite kann auf 3 Einstellungen zugegriffen werden:

- Stilles Klingeln (0). Die Kontrollleuchte auf der Vorderseite der Türsprechanlage  geht an.
- Auswahl der Melodie (1-Ding Dong, 2- Für Elise ou 0-Stumm) (8).
- Ruftonlautstärke  (9).

7. TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

a. Monitor (MN LIVIA)

- Referenz: 720401
- Versorgung: 17 V $\overline{\text{---}}$
- Verbrauch: 8 W
- Bildschirm: 18 cm - 7"
- Auflösung: 420 TV Leitungen
- Maße (mm) : 210 x 120 x 22

b. Türsprechanlage (PL LIVIA)

- Referenz: 820400
- Kamera: C-MOS
- Aufnahmewinkel: H78° V65°
- Betriebstemperatur: -20°C bis 55°C.
- Lichtempfindlichkeit: ca. 0,1 Lux
- Maße (mm): 120 x 160 x 40

c. Versorgung

- Adapter: 100-240V~, 50/60Hz; 17 V $\overline{\text{---}}$, 1 A

d. Gegensprechanlage - optional (mit CB LIVIA)

- Referenz: 720402
- Versorgung: 17 V $\overline{\text{---}}$
- Verbrauch: 2,5 W
- Maße (mm) : 150 x 120 x 31

8. OPTIONEN

- Alle elektrischen Extel-Verschlussklappen
- Alle Extel-Elektroschlösser
- Alle Extel-Motorisierungen
- Modulare Versorgung MODUL (Verkabelung Abb. 5)

9. TECHNISCHE UNTERSTÜTZUNG - GARANTIE

Störung	Ursache	Lösungen
• Der Monitor lässt sich nicht einschalten	• Der Monitor wird nicht mit Strom versorgt	• Überprüfen Sie, ob der Adapterstecker richtig eingesteckt wurde.
• Schlechtes Bild und/oder Ton	• Umgebung	• Überprüfen Sie, ob die verwendeten Kabel die richtige Stärke haben und, ob die Verbindungskabel mit dem Bildtelefon nicht in derselben Kabelhülle verlaufen, wie die 230V-Kabel.
• Bild zu hell	• Position der Kamera	• Setzen Sie das Kameraobjektiv nicht direkter Sonneneinstrahlung oder einer reflektierenden Oberfläche aus.
• Schwarzer Bildschirm, kein Klingelton	• Installation	• Kabel nicht richtig angeschlossen • Die richtige Position der Klemme kontrollieren
• Kein Ton von der Türsprechanlage der Eingangstür	• Insekten	• Überprüfen Sie, ob das Loch für das Mikrofon der Türsprechanlage verdeckt ist.

Bei Bedarf steht Ihnen unsere technische Website zur Verfügung : www.cfi-extel.com

Die neueste Download-Version der Gebrauchsanweisung in Farbe ist verfügbar auf :

www.cfi-extel.com

GARANTIEBEDINGUNGEN : Dieses Gerät verfügt über eine Garantie für Einzelteile und Arbeitsaufwand in unseren Werkstätten. Die Garantie deckt nicht ab: das Verbrauchsmaterial (Batterien, Akkus, usw.) sowie Schäden, die verursacht wurden durch: eine falsche Behandlung, falsche Installation, äußere Einflüsse, Beschädigung durch physischen oder elektrischen Schock, Sturz oder atmosphärische Erscheinungen.

- Das Gerät nicht öffnen, um die Garantiedeckung nicht zu verlieren.
- Bei einer eventuellen Rücksendung an den Kundendienst den Bildschirm vor Kratzern schützen.
- Nur mit einem weichen Tuch reinigen, keine Reinigungsmittel verwenden.

Vor der Reinigung, das System vom Stromkreis unterbrechen.

 **Achtung** : Kein Produkt oder Benzin, Kalkungscarbonatation, Alkohol oder ähnliches verwenden. Sie riskieren nicht nur ihr Gerät zu beschädigen, sondern die Dämpfe können ebenfalls Ihrer Gesundheit schädigen und sich entzünden.

Kein Werkzeug verwenden, das Spannung leiten könnte (Metallbürste, spitzes Werkzeug...oder anderes)

Der Kassenzettel oder die Rechnung dienen als Nachweis für das Kaufdatum.

10. SICHERHEITSEMPFHLUNGEN

Schäden, die durch einen Mangel an Konformität mit dem Handbuch hervorgerufen wurden, führen zu einer Löschung der Garantie.

Wir übernehmen keine Haftung für daraus entstandene Schäden! Wir übernehmen keine Haftung für Schäden an Gegenständen oder Personen, die durch eine nicht geeignete Handhabung oder einem Mangel an Konformität der Sicherheitsempfehlungen entstanden sind.

Dieses Produkt wurde mit Respekt auf die Sicherheitsempfehlungen hergestellt. Um diesen Status zu erhalten und um einen korrekten Gebrauch dieses Produkts zu erhalten, muss der Verbraucher die in diesem Handbuch enthaltenen Sicherheitsratschläge und Warnungen respektieren.

Der Verwender ist dafür verantwortlich, zu überprüfen ob das Videoüberwachungssystem den geltenden Gesetzen im Verwendungsland entspricht.



: Dieses Symbol gibt eine Gefahr auf Elektroschock oder Kurzschluss an.

- Sie dürfen dieses Gerät nur verwenden mit einer Spannung zwischen: 100 - 240 Volt und 50-60 Herz. Versuchen sie niemals dieses Gerät mit einer anderen Spannung zu verwenden.
- Achten sie darauf, dass alle an dieses System angeschlossenen elektrischen Anschlüsse, den Verwendungsratschlägen entsprechen.
- In kommerziellen Einrichtungen versichern sie sich, dass die Schutzregeln für Unfälle mit elektrischen Installationen beachtet werden.
- In Schulen, Ausbildungsausrüstungen, Werkstätten... ist die Gegenwart von qualifiziertem Personal notwendig, um den Betrieb von Elektrogeräten zu kontrollieren.
- Die Verwendungsratschläge der an das System angeschlossenen Geräten beachten (z.B. Videorekorder, TV, PC)
- Bei Zweifelsfällen hinsichtlich des Betriebs oder Sicherheit des Geräts, kontaktieren sie bitte erfahrene Personen
- Niemals elektrische Geräte mit feuchten Händen ein- oder ausschalten.
- Bei der Installation dieses Produkts bitte darauf achten, dass die Stromkabel nicht beschädigt werden können.
- Sie sollten niemals selbst ein beschädigtes Stromkabel ersetzen! In diesem Fall dieses entfernen und Rat bei einer erfahrenen Person suchen.



ACHTUNG

Der Verwender wird auf wichtige Anweisungen hinsichtlich der Verwendung und Wartung (Reparatur) in dem das Gerät begleitenden Dokument hingewiesen.



Warnt den Verwender vor nicht isolierten «gefährlichen Spannungen» im Inneren des Produktgehäuses, die ausreichend sind, um für Menschen eine Gefahr für einen tödlichen Elektroschock darzustellen.



FR Ne jetez pas les piles et les appareils hors d'usage avec les ordures ménagères. Les substances dangereuses qu'ils sont susceptibles de contenir peuvent nuire à la santé et à l'environnement. Faites reprendre ces appareils par votre distributeur ou utilisez les moyens de collecte sélective mise à votre disposition par votre commune.

IT Non gettare le pile e le apparecchiature fuori uso insieme ai rifiuti domestici. Le sostanze dannose contenute in esse possono nuocere alla salute dell'ambiente. Restituire questo materiale al distributore o utilizzare la raccolta differenziata organizzata dal comune.

ES No tire las pilas ni los aparatos inservibles con los residuos domésticos, ya que las sustancias peligrosas que puedan contener pueden perjudicar la salud y al medio ambiente. Pídale a su distribuidor que los recupere o utilice los medios de recogida selectiva puestos a su disposición por el ayuntamiento.

PT Não junte as pilhas nem os aparelhos que já não se usam com o lixo caseiro. As substâncias perigosas que ambos podem conter podem ser prejudiciais para a saúde e para o ambiente. Entregue esses aparelhos ao seu lixeiro ou recorra aos meios de recolha selectiva ao seu dispor.

GB De lege batterijen en oude apparaten niet met het huisvuil meegeven: deze kunnen gevaarlijke stoffen bevatten die de gezondheid en het milieu schaden. De oude apparaten door uw distributeur laten innemen of de gescheiden vuilinzameling van uw gemeente gebruiken.

NL Don't throw batteries or out of order products with the household waste (garbage). The dangerous substances that they are likely to include may harm health or the environment. Make your retailer take back these products or use the selective collect of garbage proposed by your city.

D Verbrauchte Batterien und nicht mehr benutzte Geräte sind Sondermüll. Sie enthalten möglicherweise gesundheits- und umweltschädliche Substanzen. Geben Sie alte Geräte zur fachgerechten Entsorgung beim Gerätehändler ab bzw. benutzen Sie die örtlichen Recyclinghöfe.

- **France** : Hotline : 0 892 350 069 (0,337€ ttc/min)
- **Italia** : Assistenza Tecnica : +39 02 96488273
assistenza@cfi-extel.com
- **España** : Asistencia técnica : 902 109 819
sat-hotline@cfi-extel.com

